

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 avril 2013

PROJET DE LOI

**modifiant diverses législations
en matière de continuité d'entreprises**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 31 janvier 2009
relative à la continuité
des entreprises en vue
de réduire le nombre de faillites
et de purger les usages impropres
de la loi**

PROPOSITION DE LOI

**modifiant la loi du 31 janvier 2009
relative à la continuité des entreprises,
afin d'élargir son champ d'application
aux agriculteurs exerçant leur activité
en personne physique**

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION CHARGÉE
DES PROBLÈMES DE DROIT COMMERCIAL
ET ÉCONOMIQUE
PAR
MM. **Karel UYTTERSROT**
ET **Bruno TUYBENS**

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 april 2013

WETSONTWERP

**tot wijziging van verschillende wetgevingen
inzake de continuïteit van de ondernemingen**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet
van 31 januari 2009 betreffende
de continuïteit van ondernemingen met
het oog op de bestrijding van het aantal
faillissementen en het uitzuiveren
van oneigenlijk gebruik van de wet**

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van de wet van
31 januari 2009 betreffende de continuïteit
van de ondernemingen, teneinde
het toepassingsgebied ervan te verruimen
tot de landbouwers die hun activiteit
uitoefenen als natuurlijke persoon**

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE BELAST
MET DE PROBLEMEN INZAKE HANDELS-
EN ECONOMISCH RECHT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Karel UYTTERSROT**
EN **Bruno TUYBENS**

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Sophie De Wit

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Sophie De Wit, Zuhail Demir, Karel Uyttensprot, Veerle Wouters
PS	Isabelle Emmerly, Olivier Henry, Christophe Lacroix
CD&V	Leen Dierick, Jef Van den Bergh
MR	David Clarinval, Marie-Christine Marghem
sp.a	Bruno Tuybens
Ecolo-Groen	Muriel Gerkens
Open Vld	Frank Wilrycx
VB	Barbara Pas
cdH	Joseph George

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Sarah Smeyers, Nadia Sminate, Reinilde Van Moer, Flor Van Noppen, Kristien Van Vaerenbergh
Thierry Giet, Karine Lalieux, Alain Mathot, Yvan Mayeur, Eric Thiébaud
Sonja Becq, Stefaan De Clerck, Gerald Kindermans
Olivier Destrebecq, Philippe Goffin, Valérie Warzée-Caverenne
Meryame Kitir, Ann Vanheste
Meyrem Almaci, Stefaan Van Hecke
Mathias De Clercq, Bart Somers
Peter Logghe, Bert Schoofs
Christophe Bastin, Marie-Martine Schyns

N-VA	:	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
PS	:	<i>Parti Socialiste</i>
MR	:	<i>Mouvement Réformateur</i>
CD&V	:	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
sp.a	:	<i>socialistische partij anders</i>
Ecolo-Groen	:	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen</i>
Open Vld	:	<i>Open Vlaamse liberalen en democraten</i>
VB	:	<i>Vlaams Belang</i>
cdH	:	<i>centre démocrate Humaniste</i>
FDF	:	<i>Fédéralistes Démocrates Francophones</i>
LDD	:	<i>Lijst Dedecker</i>
MLD	:	<i>Mouvement pour la Liberté et la Démocratie</i>
INDEP-ONAFH	:	<i>Indépendant-Onafhankelijk</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	<i>Document parlementaire de la 53^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	DOC 53 0000/000:	<i>Parlementair document van de 53^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
QRVA:	<i>Questions et Réponses écrites</i>	QRVA:	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
CRIV:	<i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)</i>	CRIV:	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
CRABV:	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	CRABV:	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
CRIV:	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	CRIV:	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
PLEN:	<i>Séance plénière</i>	PLEN:	<i>Plenum</i>
COM:	<i>Réunion de commission</i>	COM:	<i>Commissievergadering</i>
MOT:	<i>Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	MOT:	<i>Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

*Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
e-mail : publications@lachambre.be*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

*Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be*

SOMMAIRE	Pages	INHOUD	Blz.
I. Exposés introductifs	4	I. Inleidende uiteenzettingen	4
A. Exposé introductif de Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, sur le projet de loi DOC 53 2692/001	4	A. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, over het wetsontwerp DOC 53 2692/001	4
B. Exposé introductif de M. Karel Uyttersprot, auteur principal de la proposition DOC 53 2645/001	7	B. Inleidende uiteenzetting van de heer Karel Uyttersprot, hoofdindieners van wetsvoorstel DOC 53 2645/001	7
C. Exposé introductif de Mme Muriel Gerken, auteur principal de la proposition DOC 53 2713/001	8	C. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Muriel Gerken, hoofdindieners van wetsvoorstel DOC 53 2713/001	8
II. Discussion générale	8	II. Algemene bespreking.....	8
III. Discussion des articles.....	16	III. Artikelsgewijze bespreking	16
IV. Votes.....	33	IV. Stemmingen	33
V. Réunion en application de l'article 82.1 du Règlement et vote sur l'ensemble.....	36	V. Vergadering met toepassing van artikel 82.1 van het Reglement en stemming over het geheel.....	36

Documents précédents:

Doc 53 2692/ (2012/2013):

001: Projet de loi.

002: Amendements.

Voir aussi:

004: Texte adopté par la commission.

Doc 53 2645/ (2012/2013):

001: Proposition de loi de M. Uyttersprot.

002 à 004: Addenda.

Doc 53 2713/ (2012/2013):

001: Proposition de loi de Mme Gerken, M. Van Hecke et consorts.

Voorgaande documenten:

Doc 53 2692/ (2012/2013):

001: Wetsontwerp.

002: Amendementen.

Zie ook:

004: Tekst aangenomen door de commissie.

Doc 53 2645/ (2012/2013):

001: Wetsvoorstel van de heer Uyttersprot.

002 tot 004: Addenda.

Doc 53 2713/ (2012/2013):

001: Wetsvoorstel van mevrouw Gerken, de heer Van Hecke c.s.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ce projet de loi et les propositions de loi jointes (DOC 53 2645/001 et DOC 53 2713/001) au cours de ses réunions des 19 et 26 mars et 16 avril 2013.

I. — EXPOSÉS INTRODUCTIFS

A. Exposé introductif de Mme Annemie Turtelboom, ministre de la Justice, sur le projet de loi DOC 53 2692/001

La loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises a connu, depuis son entrée en vigueur, une application croissante. En 2012, l'année la plus récente pour laquelle nous disposons d'un relevé complet, ce sont 1 537 entreprises qui ont obtenu un sursis dans le cadre de la loi relative à la continuité des entreprises. Ces chiffres ne tiennent pas compte des accords amiables au sujet desquels il n'existe pas de statistiques. La loi semble donc répondre à une nécessité économique.

Les chiffres récents montrent que les cinq secteurs qui recourent proportionnellement le plus souvent à la loi relative à la continuité des entreprises sont les suivants:

- la construction;
- les services aux entreprises (consultance, expertise comptable, etc.);
- l'horeca;
- le commerce de détail;
- la métallurgie.

Il serait prématuré de dresser dès maintenant une analyse définitive de la loi. Une pratique de quatre ans est trop brève, compte tenu notamment de la durée du sursis (qui atteint facilement de six mois à un an et demi) et de celle de l'exécution du plan de réorganisation homologué qui peut s'étendre sur cinq ans.

Il semble néanmoins opportun de résoudre dès à présent un certain nombre de problèmes ponctuels qui pourraient menacer l'avenir de cette procédure d'insolvabilité. Il ne peut notamment être contesté qu'un pourcentage important des procédures — les accords amiables non compris — a abouti à une liquidation ou

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft dit wetsontwerp en de toegevoegde wetsvoorstellen (DOC 53 2645/001 en DOC 53 2713/001) besproken tijdens haar vergaderingen van 19 en 26 maart en 16 april 2013.

I. — INLEIDENDE UITEENZETTINGEN

A. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Annemie Turtelboom, minister van Justitie, over het wetsontwerp DOC 53 2692/001

De wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen heeft de eerste drie jaren van haar bestaan een stijgende toepassing gekend. In 2012, het meest recente jaar waarvoor een volledig overzicht beschikbaar is, waren er 1 537 toegekende opschortingen in het kader van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen. Die cijfers houden geen rekening met de buitengerechtelijke minnelijke akkoorden die niet worden gepubliceerd. De wet lijkt dus te beantwoorden aan een duidelijke behoefte van de economie.

De recente cijfers tonen aan dat vijf sectoren die verhoudingsgewijs het vaakst beroep doen op de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen, de volgende zijn:

- bouwsector;
- de diensten aan ondernemingen (*consulting, accountancy,...*);
- horeca;
- kleinhandel;
- metallurgie.

Het is voorbarig om nu al een definitieve analyse te maken van de wet. Het verloop van vier jaar is daarvoor te kort, rekening houdend met de tijdsduur van een opschorting (die al snel een half jaar tot anderhalf jaar kan duren) en het gegeven dat een gehomologeerd reorganisatieplan over een periode van vijf jaar kan lopen.

Het is evenwel nuttig om nu reeds de diverse pijnpunten op te lossen die de toekomst van deze insolventieprocedure zouden kunnen bedreigen. Zo mag men niet negeren dat bij de geopende procedures van gerechtelijke reorganisatie — de buitengerechtelijke minnelijke akkoorden niet inbegrepen — een groot

une faillite de la personne morale ou du commerçant. Ce qui doit être évité autant que possible, mais dans le respect des acteurs sur le terrain et des intérêts d'autres créanciers.

Ce projet de loi que le gouvernement à l'honneur de soumettre à l'examen de la commission a donc pour objectif non pas de réaliser une réforme profonde de notre droit de la réorganisation judiciaire, car la pratique est trop brève, mais d'apporter des ajustements et améliorations ponctuelles là où c'est nécessaire afin de rendre la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises plus performante et efficace.

La crise économique à laquelle nous sommes confrontés et le nombre de faillites que nous connaissons a rappelé l'importance du bon fonctionnement de la réorganisation judiciaire, qui permet de sauver des entreprises dont la continuité est menacée et donc de sauvegarder l'emploi.

Comme mentionné précédemment, le projet de loi ne touche pas aux principes fondamentaux de ladite loi car les principes de base gardent toute leur pertinence. Cela est d'autant plus vrai à une époque où le maintien des entreprises et leur déploiement est au cœur de toutes les préoccupations.

Le sauvetage d'une entreprise, en tout ou en partie, peut avoir un effet globalement positif sur l'économie: dans le cadre de sa réorganisation, la gestion de l'entreprise fera l'objet de modifications qui lui donneront de meilleures chances de pouvoir participer à la vie économique. La disparition d'entreprises peut signifier au contraire la perte d'entités précieuses qui ne pourraient être rétablies qu'au prix de lourds investissements.

Il faut veiller à ce que le système ne soit pas entravé par des lois ou des pratiques spécifiques qui vident les droits des créanciers de leur substance et contrarient la logique de continuité.

Des abus ne peuvent être tolérés. Le projet entend en particulier faciliter la découverte et la sanction des abus. La loi permet certes déjà d'écarter certains abus, mais il est apparu utile de compléter la loi. Le projet tente de le faire sans étouffer les tentatives de sauvetage par un excès de réglementation. Le projet qui vous est soumis est l'aboutissement d'un processus d'évaluation profond.

percentage eindigt op een vereffening van de rechtspersoon of een faillissement van de koopman. Hetgeen zoveel mogelijk, maar met respect voor de actoren op het terrein en de belangen van andere schuldeisers, moet worden vermeden.

Het wetsontwerp dat de regering ter bespreking voorlegt aan de commissie beoogt dus geen diepgaande hervorming van ons recht inzake gerechtelijke reorganisatie want de praktijk is te kort. Het strekt ertoe daar waar nodig aanpassingen en gerichte verbeteringen aan te brengen, om de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen beter en doeltreffender te maken.

De huidige economische crisis en het aantal faillissementen hebben het belang van de goede werking van de gerechtelijke reorganisatie voor het voetlicht gebracht. Ze biedt de mogelijkheid ondernemingen te redden waarvan de continuïteit wordt bedreigd en dus werkgelegenheid te vrijwaren.

Zoals hierboven aangegeven, raakt het wetsontwerp niet aan de grondbeginselen van de voormelde wet omdat die grondbeginselen nog steeds ten volle relevant zijn. Zulks is des te meer het geval in een periode waarin het behoud van de ondernemingen en de ontplooiing ervan hoofdbekommernissen zijn.

De redding van de onderneming of van een deel ervan kan globaal positief zijn voor de economie: het beheer van de onderneming zal in het kader van de reorganisatie aanpassingen kennen zodat de onderneming met betere kansen aan het economisch leven zal kunnen deelnemen. De verdwijning van ondernemingen kan het verlies betekenen van waardevolle entiteiten die alleen maar mits zware investeringen opnieuw zouden kunnen worden opgericht.

Er moet over gewaakt worden dat het stelsel niet doorkruist wordt door specifieke wetten of praktijken die de rechten van de schuldeisers uithollen en de logica van de continuïteit dwarsbomen.

Misbruiken kunnen niet worden getolereerd. Het wetsontwerp streeft er in het bijzonder naar het opsporen van misbruiken en het bestraffen ervan te vergemakkelijken. De huidige wet biedt weliswaar al de mogelijkheid een aantal misbruiken te vrijdelen, maar het was wenselijk de wet aan te vullen. Het wetsontwerp poogt hierbij de reddingspogingen niet te verstikken door overdreven regulering.

En effet, la cellule stratégique a mis sur pied un groupe de travail composé de spécialistes et praticiens de la matière, chargé de préparer un projet de loi portant ajustement de la loi relative à la continuité des entreprises.

Les modifications proposées doivent aussi globalement veiller à réduire les répercussions sur les sous-traitants des entreprises qui font appel à la loi sur la continuité des entreprises.

De manière plus spécifique, le projet qui vous est soumis aujourd'hui a notamment pour but de:

- préciser certains concepts;
- étendre le champ d'application de la loi aux agriculteurs afin de ne pas créer une discrimination entre les sociétés agricoles et les agriculteurs;
- préciser certaines règles procédurales;
- améliorer la prévention et la détection des entreprises en difficulté;
- améliorer l'accès au dossier en permettant la création d'un dossier électronique, assurant ainsi une meilleure information des créanciers;
- renforcer le rôle des professionnels du chiffre;
- tenter de mettre fin aux abus, notamment aux demandes intempestives, et améliorer la protection des créanciers, y compris les travailleurs;
- étendre le système de décharge aux conjoint, ex-conjoint, etc., comme prévu par la loi sur les faillites;
- modifier l'article 61 suite à l'adoption de la convention collective de travail n° 102. La modification apporte une meilleure lisibilité et permet d'éviter des contradictions et des interprétations divergentes entre la loi et la convention collective de travail.

Une partie du projet, qui concerne les droits des travailleurs, s'inscrit dans le cadre de la réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice, telle que définie au chapitre 4 du titre 4 de la loi relative à la

Het aan uw commissie voorgelegde wetsontwerp is het resultaat van een diepgaand evaluatieproces. De beleidscel heeft immers een werkgroep opgericht die was samengesteld uit specialisten en beroepsmensen. Die werkgroep werd belast met de uitwerking van een wetsontwerp houdende aanpassing van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

De voorgestelde aanpassingen moeten er globaal ook voor zorgen dat er minder *fall out* is naar toeleveringsbedrijven van ondernemingen die een beroep doen op de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Meer specifiek beoogt het ontwerp dat U vandaag wordt voorgelegd ondermeer:

- de verduidelijking van bepaalde concepten;
- een uitbreiding van het toepassingsveld van de wet tot de landbouwers teneinde geen onderscheid te creëren tussen de landbouwvennootschappen en de landbouwers;
- de verduidelijking van bepaalde procedureregels;
- de verbetering van de preventie en de opsporing van de ondernemingen in moeilijkheden;
- de verbetering van de toegang tot het dossier door een het mogelijk maken van de uitrol van een elektronisch dossier en dus te zorgen voor een betere kennisgeving aan de schuldeisers;
- de versterking van de rol van de cijferspecialisten;
- proberen een einde te maken aan de bedrieglijke en ongepaste aanvragen en verbetering van de bescherming van de schuldeisers waaronder ook de werknemers;
- een uitbreiding van het systeem van opschorting tot de partner, ex-partner,... zoals voorzien door de faillissementswet;
- een aanpassing van artikel 61 ingevolge de goedkeuring van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 102. De wijziging zorgt voor een betere leesbaarheid en maakt het mogelijk om tegenstrijdigheden en uiteenlopende interpretaties tussen de wet en de collectieve arbeidsovereenkomst te vermijden.

Een deel van het wetsontwerp, dat betrekking heeft op de rechten van de werknemers, kadert binnen de gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag, als bepaald in hoofdstuk 4 van titel 4 van de

continuité des entreprises. Elle régleme également le sort des organes consultatifs des entreprises dans un tel cas (à savoir le conseil d'entreprise et le comité pour la prévention et la protection au travail).

Ce volet du projet de loi a été établi en étroite collaboration avec la cellule stratégique de la ministre de l'Emploi, et tient aussi compte en particulier des recommandations formulées par le Conseil national du travail dans son avis n° 1.779 du 5 octobre 2011.

En conclusion, on peut donc dire que la base de la loi relative à la continuité des entreprises était déjà bonne et qu'il n'y a aucunement lieu de douter de la raison d'être de cette loi, mais que diverses adaptations ponctuelles permettront de la rendre encore plus efficace et performante.

B. Exposé introductif de M. Karel Uyttersprot, auteur principal de la proposition DOC 53 2645/001

Bien que l'objectif spécifique de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises soit de donner un nouveau souffle aux entreprises qui sont temporairement confrontées à des difficultés financières, tout en réduisant le nombre de faillites, nous avons enregistré l'an dernier un nombre de faillites sans précédent — 11 000 entreprises en faillite et quelque 1 500 demandes dans le cadre de la loi. Ce qui est interpellant, c'est que finalement 70 % des demandeurs font quand même faillite dans les deux ans et que les données à long terme des 30 % d'entreprises qui survivent ne nous sont pas encore connues.

La proposition de loi à l'examen vise à purger les usages impropres de la procédure de continuité. On utilise trop facilement la loi relative à la continuité des entreprises pour gommer certaines dettes d'entreprises qui ne sont plus en mesure de survivre.

La proposition de loi entend dès lors renforcer la position des créanciers, assurer le caractère complet des dossiers déposés auprès des tribunaux et mettre fin au faussement de la concurrence engendré par l'abus de la procédure en continuité. Sur ce dernier point, les exemples de concurrence faussée abondent, notamment dans le secteur des transports, où des entreprises saines se voient évincées de contrats importants par des entreprises qui sont en mesure de proposer leurs services à des coûts plus compétitifs en abusant de la

wet betreffende de continuité van de ondernemingen. Het regelt eveneens het lot van de inspraakorganen van de ondernemingen in een dergelijk geval (te weten de ondernemingsraad en het comité voor bescherming en preventie op het werk).

Dit onderdeel van het wetsontwerp werd opgemaakt in nauwe samenwerking met de beleidscel van de minister van Werk en houdt in het bijzonder ook rekening met de aanbevelingen van de Nationale Arbeidsraad in zijn advies nr. 1.779 van 5 oktober 2011.

Concluderend kan dus gesteld worden dat de basis van de wet betreffende de continuité van de ondernemingen reeds goed was en dat er geen reden is om aan de bestaansredenen van deze wet te twijfelen maar dat diverse punctuele aanpassingen de wet nog meer slagkracht en performantie zullen moeten geven.

B. Inleidende uiteenzetting van de heer Karel Uyttersprot, hoofdindiener van wetsvoorstel DOC 53 2645/001

Hoewel het eigenlijke doel van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuité van de ondernemingen was ondernemingen die in tijdelijke financiële moeilijkheden verkeren een nieuwe adem te geven en het aantal faillissementen terug te dringen, hebben we vorig jaar een nog nooit gezien aantal faillissementen gehad — met 11 000 ondernemingen in failliet, en nog iets 1 500 aanvragen in het kader van de wet. Opvallend is dat uiteindelijk 70 % van de aanvragers binnen de twee jaar toch failliet gaan. De gegevens op langere termijn van die 30 % overlevende ondernemingen zijn nog niet bekend.

Dit wetsvoorstel streeft het oneigenlijk gebruik van de geboden procedure te bannen. Te gemakkelijk wordt een beroep gedaan op de wet betreffende de continuité van de ondernemingen om bepaalde schulden, van bedrijven die niet meer in staat zijn om te overleven, opzij te duwen.

Het wetsvoorstel beoogt derhalve de positie van de schuldeisers te versterken, ervoor te zorgen dat de dossiers die bij de rechtbanken worden ingediend volledig zijn en een einde te maken aan de concurrentievervalsing als gevolg van het misbruik van de continuïteitsprocedure. Wat dat laatste betreft, is er een overvloed aan voorbeelden van vervalste concurrentie, meer bepaald in de transportsector, waar gezonde ondernemingen grote contracten mislopen door ondernemingen die hun diensten aan scherpere prijzen kunnen aanbieden door

procédure en continuité, dès lors qu'elles ne doivent pas honorer toutes leurs dettes.

Un autre exemple connu dans lequel les problèmes se font sentir est celui de l'industrie graphique. Dans ce secteur, quatre entreprises différentes ont perdu 11 millions d'euros depuis 2009 en raison de l'application de la loi sur la continuité des entreprises à un certain nombre d'autres entreprises du secteur. Il y a lieu de craindre, dans ce contexte, le déclenchement d'un effet domino, il ne faudrait en effet pas grand-chose pour que les entreprises saines se retrouvent elles-mêmes en difficulté.

Il faut en tout état de cause s'attaquer à ce problème, que ce soit au travers de la proposition déposée par l'intervenant ou du projet défendu par la ministre.

C. Exposé introductif de Mme Muriel Gerkens, auteur principal de la proposition DOC 53 2713/001

La présente proposition de loi tend à rectifier une exclusion de la loi actuelle relative à la continuité des entreprises à l'égard des agriculteurs qui exercent leur activité en tant que personne physique et qui connaissent des difficultés. Il s'agit donc d'étendre la portée de la loi sur la continuité des entreprises.

Au moment de l'adoption de la loi, en 2009, l'exclusion des agriculteurs exerçant en tant que personnes physiques avait été justifiée par l'indistinction de leur patrimoine personnel et du patrimoine lié à l'activité agricole. Cependant, la Cour constitutionnelle (cf. arrêt n° 24/2013 du 28 février 2013) a mis en évidence que le commerçant qui exerce en tant que personne physique se trouve dans une situation similaire de confusion en ce qui concerne son patrimoine propre et son patrimoine professionnel, mais est cependant admis au bénéfice de la réglementation prévue par la loi relative à la continuité des entreprises.

L'intervenante se réjouit que le projet de loi intègre également cette correction appelée par l'arrêt de la Cour constitutionnelle.

II. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Mme Barbara Pas (VB) revient sur les chiffres relatifs à l'application de la loi sur la continuité des entreprises (LCE) fournis par la ministre lors de son

misbruik te maken van de continuïteitsprocedure, omdat ze dan niet al hun schulden moeten betalen.

Een ander bekend voorbeeld van een sector die met problemen te kampen heeft, is de grafische industrie. In die sector hebben vier verschillende ondernemingen sinds 2009 11 miljoen euro verloren doordat de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen werd toegepast voor een aantal andere ondernemingen uit dezelfde sector. In dat verband moet worden gevreesd voor een domino-effect, aangezien er niet veel nodig is vooraleer ook de gezonde ondernemingen in moeilijkheden geraken.

Dit pijnpunt moet hoe dan ook worden aangepakt, ofwel aan de hand van het mede door het lid ingediende wetsvoorstel, ofwel via het door de minister toegelichte wetsontwerp.

C. Inleidende uiteenzetting van mevrouw Muriel Gerkens, hoofdindienster van wetsvoorstel DOC 53 2713/001

Dit wetsvoorstel beoogt de vigerende wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen in die zin bij te sturen dat ze voortaan ook zou gelden voor de landbouwers die hun beroepsactiviteit als natuurlijke persoon uitoefenen en die het moeilijk hebben. Het ligt dus in de bedoeling het toepassingsgebied van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen te verruimen.

Toen de voormelde wet in 2009 werd aangenomen, werd de uitsluiting van de landbouwers die hun beroepsactiviteit als natuurlijke persoon uitoefenen, verantwoord met het argument dat het persoonlijke vermogen van de betrokkenen niet afgescheiden is van hun vermogen als landbouwer. Niettemin heeft het Grondwettelijk Hof er in zijn arrest nr. 24/2013 van 28 februari 2013 op gewezen dat een gelijkaardige verwarring tussen eigen vermogen en beroepsvermogen zich voordoet in het geval van een handelaar die zijn beroep als natuurlijke persoon uitoefent; niettemin komt die handelaar wél in aanmerking voor de regelgeving die is bepaald bij de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

De spreekster is verheugd dat het wetsontwerp ook rekening houdt met deze door het arrest van het Grondwettelijk Hof aangedragen correctie.

II. — ALGEMENE BESPREKING

Mevrouw Barbara Pas (VB) gaat in op de cijfers over de toepassing van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen die de minister in haar inleidende

exposé introductif. Ces chiffres montrent que 906 entreprises ont obtenu un sursis en 2009, 1 347 en 2010 et 1 377 en 2011. Mme Pas souligne que ce nombre est en croissance et se demande si les données pour l'année 2012 sont déjà disponibles. L'intervenante indique d'ailleurs que 2012 était une année record en matière de faillites d'entreprises (plus de 11 000 faillites enregistrées). Elle suppose donc que le nombre d'appels à la LCE a également augmenté d'autant que la situation économique ne s'est pas améliorée. Elle souligne également que le nombre de faillites en janvier 2013 a augmenté de 40 % par rapport au moins de janvier 2012.

Selon Mme Pas, il est tout à fait logique que les entreprises des secteurs de la construction, de la métallurgie ou de l'horeca sont celles qui font le plus appel à la LCE puisque c'est dans ces secteurs qu'on enregistre le plus de faillites. Par conséquent, l'intervenante estime qu'une évaluation de LCE s'impose. Elle insiste également sur le nombre d'emplois préservés qui est, selon elle, primordial.

Mme Pas juge que l'adaptation de la LCE proposée par le projet de loi contient des éléments positifs. Elle constate une amélioration de cet instrument qui permet aux entreprises, ou aux parties d'entreprises, viables d'exister mais regrette le temps que cette adaptation a nécessité pour aboutir.

Mme Pas se demande aussi combien d'entreprises sont parvenues à relancer leur activité en faisant appel à la LCE. Il s'agit en effet d'un des principaux objectifs de cette loi. Selon l'intervenante, le pourcentage d'entreprises ayant fait faillite après avoir fait appel à la LCE est trop élevé (plus de 50 %). Selon elle, la raison à ce problème est que la LCE est invoquée trop tardivement. Cette loi est effectivement le plus souvent invoquée par des entreprises virtuellement déjà en faillite. Mme Pas se réjouit donc que le projet de loi insiste aussi sur la prévention et la détection des entreprises en difficulté.

Bien que soulignant le caractère positif de ce projet de loi, Mme Pas déplore le fait que celui-ci ne prévoit aucune disposition quant à la compétence des tribunaux de commerce. L'intervenante souligne que plusieurs acteurs de terrain souhaitent que cette compétence soit élargie car elle est, selon eux, trop limitée à l'heure actuelle. Les tribunaux de commerce ne peuvent en effet plus se prononcer sur une faillite une fois que la

uiteenzetting heeft aangeleverd. Uit die cijfers blijkt dat in 2009 906 ondernemingen opschorting van betaling hebben gekregen; in 2010 waren dat er 1 347, en in 2011 1 377. De spreekster beklemtoont dat dit aantal in stijgende lijn gaat; zij vraagt zich af of de gegevens voor 2012 al beschikbaar zijn. Voorts geeft het lid aan dat in 2012 een recordaantal ondernemingen failliet is gegaan (meer dan 11 000 geregistreerde faillissementen). Aangezien de economische toestand er niet op vooruit is gegaan, veronderstelt zij dat in dat jaar meer ondernemingen een beroep hebben gedaan op de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen. Tevens stipt het lid aan dat het aantal faillissementen in januari 2013 40 % hoger lag dan in januari 2012.

Volgens mevrouw Pas is het niet meer dan logisch dat de meeste ondernemingen die een beroep doen op voormelde wet, actief zijn in de bouwsector, de metaalnijverheid of de horeca, aangezien net in die sectoren het hoogste aantal faillissementen wordt opgetekend. Daarom meent de spreekster dat de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen aan evaluatie toe is. Voorts beklemtoont zij dat het van essentieel belang is zoveel mogelijk banen te vrijwaren.

Mevrouw Pas geeft aan dat het wetsontwerp tot aanpassing van voormelde wet een aantal positieve elementen omvat. Zij ziet er een verbetering in van de vigerende regeling, die de levensvatbare ondernemingen, dan wel onderdelen ervan, in staat stelt te overleven. Desondanks betreurt zij dat het zo lang heeft geduurd vooraleer die aanpassing tot stand kwam.

Voorts wenst mevrouw Pas te weten hoeveel ondernemingen er dankzij de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen in zijn geslaagd hun activiteit te hervatten — toch één van de belangrijkste doelstellingen van deze wet. Het percentage van ondernemingen die failliet gaan nadat ze een beroep hebben gedaan op de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen (meer dan 50 %), vindt zij te hoog. Volgens haar is dat hoge percentage te wijten aan het feit dat te laat op die wet een beroep wordt gedaan: veelal maken reeds virtueel failliete ondernemingen er gebruik van. Mevrouw Pas is derhalve verheugd dat het wetsontwerp tevens de nadruk legt op preventie en het opsporen van ondernemingen in moeilijkheden.

Mevrouw Pas mag dan wel beklemtonen hoe positief dit wetsontwerp is, toch betreurt zij dat het geen gewag maakt van de bevoegdheid van de rechtbanken van koophandel. Zij wijst erop dat verscheidene actoren in het veld die bevoegdheid verruimd wensen te zien, omdat ze volgens hen momenteel te beperkt is. In de huidige stand van zaken kunnen die rechtbanken immers geen faillissement meer uitspreken nadat de wet

LCE a été appliquée. L'intervenante précise qu'*Unizo* réclame également un rôle plus accru des tribunaux de commerce. Mme Pas demande donc à la ministre la raison pour laquelle une extension de leur compétence n'a pas été prise en compte dans le texte du projet de loi.

Mme Zuhal Demir (N-VA) indique que le projet de loi en question est volumineux et espère que la commission chargée des problèmes de droit commercial et économique prendra le temps nécessaire pour l'analyser en profondeur.

Mme Demir approuve le projet de loi dans son ensemble. Il est en effet, selon elle, important d'apporter des modifications à la LCE au vu du nombre de faillites qui ne fait qu'augmenter. L'intervenante souligne que le texte permet certaines avancées. Ainsi, elle insiste sur la communication d'informations, le rôle des créanciers, la consultation proactive de comptables externes, et sur l'introduction d'une procédure administrative par voie digitale et électronique.

Le groupe N-VA estime que le texte est néanmoins perfectible.

Premièrement, on peut douter que le paiement minimal prévu de 15 % de toutes les créances sera effectivement suffisant. Dans les secteurs à forte intensité de capital, comme le secteur graphique, ce minimum risque de ne pas suffire. Mme Demir souligne en outre que l'article 49/1, alinéa 3, proposé (cf. article 27 du projet de loi), permet de vider ce principe de sa substance, dès lors que le plan peut proposer des pourcentages inférieurs en faveur de certains créanciers.

Mme Demir constate également que le projet de loi prévoit des coûts supplémentaires; notamment un droit de 1 000 euros perçu pour chaque inscription d'une demande en ouverture d'une procédure de réorganisation judiciaire. L'intervenante explique que plusieurs tribunaux estiment qu'un budget de 50 à 250 euros est suffisant. Elle demande donc à la ministre de justifier ce montant de 1 000 euros.

L'intervenante indique ensuite que le projet de loi prévoit que le débiteur ne puisse, à l'avenir, plus faire de paiement volontaire auprès d'un créancier. Il s'agit, selon Mme Demir, d'une évolution positive car des paiements différenciés ne sont pas acceptables. Le fisc et l'ONSS ont, eux, par contre, une position privilégiée. L'intervenante se demande s'il ne s'agit pas d'une discrimination à l'encontre d'autres créanciers mais également à l'encontre des PME qui sont également impliquées en tant que créanciers et dont les intérêts sont

betreffende de continuïteit van de ondernemingen werd toegepast. De spreker preciseerd dat ook Unizo pleit voor een grotere rol van de rechtbanken van koophandel. Het lid vraagt derhalve aan de minister waarom dit wetsontwerp niet voorziet in een verruiming van de bevoegdheid van die rechtbanken.

Mevrouw Zuhal Demir (N-VA) wijst op de omvang van het ter bespreking voorliggende wetsontwerp en hoopt dat de commissie die belast is met de problemen inzake handelsrecht en economisch recht, de vereiste tijd zal uittrekken om het grondig te bespreken.

Het lid kan zich vinden in het wetsontwerp in zijn geheel. Volgens haar is het immers belangrijk dat de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen wordt gewijzigd; het aantal faillissementen neemt immers almaar toe. De spreker beklemtoont dat het wetsontwerp het mogelijk maakt op bepaalde punten vooruitgang te boeken, zoals inzake de informatiedoorstroming, de rol van de schuldeisers, de proactieve raadpleging van externe accountants en de invoering van een digitale en elektronische administratieve procedure.

De fractie van de spreker acht het wetsontwerp evenwel voor verbetering vatbaar.

Ten eerste valt het te betwijfelen dat de voorziene minimumbetaling van 15 procent van alle schuldverdringen wel voldoende is. In kapitaalintensieve sectoren, zoals in de grafische sector, bestaat het gevaar dat dit minimum niet zal volstaan. Mevrouw Demir wijst er bovendien op dat het ontworpen artikel 49/1, derde lid (zie artikel 27 van het wetsontwerp) het mogelijk maakt om dit principe uit te hollen: het plan kan voor sommige schuldeisers lagere percentages voorstellen.

Voorts constateert mevrouw Demir dat het wetsontwerp extra kosten behelst, met name een recht van 1 000 euro dat wordt geïnd voor elke inschrijving van een verzoekschrift tot opening van een procedure van gerechtelijke reorganisatie. De spreker wijst erop dat verschillende rechtbanken een budget van 50 tot 250 euro voldoende achten. Zij verzoekt de minister dan ook dat bedrag van 1 000 euro te verantwoorden.

Voorts geeft de spreker aan dat de schuldenaar zijn schuld naar luid van het wetsontwerp voortaan niet langer vrijwillig aan een schuldeiser zal kunnen betalen. Volgens het lid is dit een gunstige evolutie, aangezien gedifferentieerde betaling niet door de beugel kan. De fiscus en de RSZ daarentegen hebben een bevoorrechte positie. De spreker vraagt zich af of daardoor geen discriminatie ontstaat ten aanzien van andere schuldeisers, inclusief ten aanzien van de als schuldeisers betrokken kmo's, wier belangen soms over het hoofd

parfois négligés. Mme Demir trouve anormal que le fisc et l'ONSS soient prioritaires sur d'autres créanciers tels que les PME. Celles-ci risquent de faire faillite si elles doivent attendre trop longtemps avant de récupérer leur argent.

L'intervenante estime en outre que le seuil d'accès à la nouvelle procédure reste trop bas et que beaucoup d'entreprises y feront trop rapidement appel, d'autant plus que la formulation d'un certain nombre de dispositions est assez large (voir notamment l'article 23 proposé: "La procédure de réorganisation judiciaire est ouverte dès que la continuité de l'entreprise est menacée, à bref délai ou à terme (...)"). De ce fait, l'effet désiré des modifications proposées pourrait bien rester limité.

Mme Demir termine son intervention en saluant le fait qu'une série de suggestions faites par le groupe N-VA dans plusieurs propositions de loi soient reprises dans le projet de loi.

M. Bruno Tuybens (*sp.a*), rapporteur, affirme que le projet de loi va dans le bon sens. Il souligne qu'il ne faut toutefois pas perdre de vue l'un des objectifs de la loi relative à la continuité des entreprises (LCE), celui de permettre aux entreprises de reprendre leur activité. Malgré cela, il estime que le projet de loi garantit un bon équilibre.

M. Tuybens salue le fait que le projet de loi permette aux créanciers, y compris les créanciers publics, de ne plus être mis de côté.

Le projet de loi évite l'apparition d'une concurrence entre les différents créanciers.

M. Tuybens évoque par ailleurs les propositions de modification de l'article 10 de la LCE (cf. article 8 du projet de loi). Le projet prévoit également de réduire le nombre de trimestres au cours desquels les paiements à la TVA ou à l'ONSS sont suspendus, et de renforcer les obligations des professions comptables en matière d'information.

Contrairement à Mme Demir, M. Tuybens ne pense pas que l'ONSS et le fisc obtiennent une position privilégiée. Ils sont au contraire mis sur un pied d'égalité par rapport aux autres créanciers. Selon lui, il s'agit d'une amélioration apportée par le projet de loi.

De plus, M. Tuybens explique qu'à l'avenir, il sera impossible pour les travailleurs de voir leurs indemnités

worden gezien. Mevrouw Demir vindt het niet normaal dat de fiscus en de RSZ voorrang hebben op andere schuldeisers, zoals kmo's. Die dreigen over de kop te gaan als ze te lang moeten wachten op de terugbetaling van uitstaande schulden.

De spreekster is bovendien van oordeel dat de drempel tot de vernieuwde procedure nog steeds te laag is en dat veel bedrijven er te snel gebruik van zullen maken. Dat wordt onder meer in de hand gewerkt door de ruime bewoordingen van een aantal bepalingen (zie bv. het ontworpen artikel 23: "De procedure van gerechtelijke reorganisatie wordt geopend zodra de continuïteit van de onderneming, onmiddellijk of op termijn, bedreigd is (...)"). Daardoor zou het beoogde effect van de ontworpen wijzigingen weleens beperkt kunnen blijven.

Tot besluit van haar betoog verheugt mevrouw Demir zich over het feit dat een aantal voorstellen die haar fractie via verschillende wetsvoorstellen heeft ingediend, in het wetsontwerp zijn opgenomen.

De heer Bruno Tuybens (*sp.a*), rapporteur, bevestigt dat het wetsontwerp de goede richting uitgaat. Hij beklemtoont echter dat men één van de doelstellingen van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen (WCO), zijnde de ondernemingen in staat stellen hun activiteit te hervatten, niet uit het oog mag verliezen. Desondanks meent hij dat het ter bespreking voorliggende wetsontwerp een goede balans waarborgt.

De heer Tuybens is verheugd dat het wetsontwerp er beoogt voor te zorgen dat men de schuldeisers, met inbegrip van de openbare schuldeisers, niet langer links laat liggen.

Het wetsontwerp vermijdt dat er concurrentie tussen de verschillende schuldeisers ontstaat.

Bovendien wijst de heer Tuybens op de ontworpen wijzigingen van artikel 10 van de WCO (zie artikel 8 van het wetsontwerp). Er wordt tegelijk voorzien in de vermindering van het aantal kwartalen waarvoor de betalingen aan btw of RSZ zijn gestaakt en in verstrengde informatieverplichtingen voor de economische beroepsbeoefenaars.

In tegenstelling tot mevrouw Demir is de heer Tuybens niet van oordeel dat de RSZ en de fiscus een bevoorrechte positie krijgen. Ze worden integendeel op voet van gelijkheid geplaatst ten aanzien van de andere schuldeisers. Volgens hem gaat het om een verbetering die het wetsontwerp aanbrengt.

Bovendien stipt de heer Tuybens aan dat het voortaan onmogelijk zal zijn dat de uitkeringen van de werknemers

réduites, par exemple de moitié. Cela concerne principalement les arriérés de salaires qui auraient dû être payés avant l'ouverture de la procédure. L'intervenant trouve cette mesure positive puisque, selon lui, il est évident que la voix des travailleurs n'est pas souvent entendue lors de la conclusion d'un accord collectif. Cela a d'ailleurs été critiqué, à juste titre selon l'intervenant, par les syndicats.

Le groupe sp.a demande néanmoins que soit réalisée une évaluation globale de la LCE et de la législation sur les faillites. En outre, il estime qu'il serait intéressant d'y associer toutes les parties prenantes et d'en obtenir un échéancier.

M. Tuybens indique que la LCE ne prévoit aucune disposition relative aux efforts que les chefs d'entreprises et les actionnaires doivent fournir. Il reconnaît que la plupart des entrepreneurs font tout ce qui est en leur pouvoir afin de sauver leur entreprise lorsque celle-ci est en difficulté mais il estime que ce n'est pas toujours le cas. L'intervenant souhaite donc savoir si des mesures ont été envisagées afin que des moyens financiers (dividendes, etc.) restent dans l'entreprise lorsque des efforts doivent être consentis.

M. Tuybens souhaite ensuite connaître la date à partir de laquelle le dossier électronique sera mis en œuvre. Les petits créanciers et les syndicats estiment en effet qu'il s'agit d'un élément très important. L'intervenant demande donc que la ministre fournisse un échéancier de la mise en œuvre de ce dossier.

M. Tuybens s'interroge enfin quant au seuil de 15 pourcent à payer pour les créanciers. Il souligne qu'une demande de dérogation peut être introduite à condition que celle-ci soit formellement motivée. L'intervenant se demande donc si cette dérogation doit répondre à des conditions de forme particulières. Il se demande également si le législateur peut préciser les éléments que cette dérogation doit contenir.

Mme Muriel Gerkens (Ecolo-Groen) juge la demande d'évaluation de M. Tuybens intéressante. Elle estime en effet qu'il est important d'évaluer la LCE et ses impacts, notamment sur les travailleurs. Selon elle, il est essentiel de vérifier si les modifications apportées par le projet répondent à l'ensemble des problèmes et difficultés provoqués par l'application de la LCE. Mme Gerkens souligne que le groupe Ecolo-Groen apprécie que les créanciers publics soient mis au même niveau que les autres créanciers.

met bijvoorbeeld de helft worden verminderd; dat geldt vooral voor de achterstallige lonen die vóór het openen van de procedure hadden moeten worden betaald. Dat is een positieve maatregel aangezien het volgens de spreker voor de hand ligt dat de stem van werknemers niet vaak wordt gehoord bij het sluiten van een collectieve overeenkomst. De vakbonden hebben daar kritiek op geuit. Volgens de spreker was dat terecht.

De sp.a-fractie vraagt niettemin dat een algemene evaluatie wordt uitgevoerd van de WCO en van de wetgeving inzake faillissementen. Ze acht het bovendien interessant alle belanghebbenden daar bij te betrekken en daar een tijdpad van te verkrijgen.

De heer Tuybens geeft aan dat de WCO geen enkele bepaling bevat in verband met de inspanningen die de bedrijfsleiders en de aandeelhouders moeten doen. Hij geeft toe dat de meeste ondernemers er alles aan doen om hun onderneming te redden als ze in moeilijkheden komt, maar dat is volgens hem niet altijd het geval. De spreker wenst dus te weten of maatregelen werden overwogen zodat financiële middelen (dividenden enzovoort) in de onderneming blijven als inspanningen moeten worden gedaan.

Vervolgens wenst de heer Tuybens te weten vanaf welke datum het elektronisch dossier van toepassing zal zijn. De kleine schuldeisers en de vakbonden vinden immers dat het om een zeer belangrijk element gaat. De spreker vraagt dus dat de minister een tijdpad opgeeft voor de tenuitvoerlegging van dit dossier.

Tot slot heeft de heer Tuybens vragen bij de drempel van 15 % van de schuldvorderingen die in de voorstellen moet zijn opgenomen als betalingsvoorstel voor de schuldeisers. Hij wijst erop dat een aanvraag tot afwijking kan worden ingediend, op voorwaarde dat ze uitdrukkelijk wordt gemotiveerd. De spreker vraagt zich dus af of die afwijking aan bijzondere vormvereisten moet voldoen. Hij vraagt zich ook af of de wetgever kan aangeven welke elementen die afwijking moet bevatten.

Mevrouw Muriel Gerkens (Ecolo-Groen) acht de vraag van de heer Tuybens om een evaluatie te verrichten interessant. Zij vindt het immers belangrijk de WCO en de weerslag ervan, meer bepaald op de werknemers, te evalueren. Het is volgens haar essentieel na te gaan of de door het wetsontwerp aangebrachte wijzigingen inspelen op alle problemen en moeilijkheden die de toepassing van de WCO veroorzaakt. Mevrouw Gerkens stipt aan dat de Ecolo-Groen-fractie het op prijs stelt dat de openbare schuldeisers op hetzelfde niveau worden geplaatst als de andere schuldeisers.

Toutefois, Mme Gerkens s'interroge quant au renforcement du rôle des professionnels du chiffre tels que les comptables et quant aux attentes vis-à-vis de ces derniers. L'intervenante précise que ceux-ci auront comme missions d'alerter l'entrepreneur, de garder la preuve qu'ils l'ont alerté ainsi que de le dénoncer si celui-ci ne réagit pas dans les temps. Mme Gerkens estime que cela implique une plus grande responsabilisation de ces professionnels du chiffre. L'intervenante se demande dans quelle mesure cette responsabilisation est en lien avec le projet de loi modifiant la loi du 22 avril 1999 relative aux professions comptables et fiscales du 4 mars 2013 (DOC 53 2684/001). Elle souhaiterait par conséquent savoir comment ces modifications de rôle et d'attentes s'organiseront et si elles sont compatibles avec la relation de confiance devant unir l'entrepreneur et son expert-comptable.

Mme Gerkens souligne également que plusieurs comptables sont appelés à intervenir à plusieurs niveaux. Cela implique donc des exigences administratives et des coûts supplémentaires pour l'entrepreneur ou l'indépendant. L'intervenante se demande donc si ces surcharges de coûts ont été évaluées pour les petites entreprises, et particulièrement pour les petites sociétés en difficulté. Elle souhaite savoir comment s'assurer qu'elles répondent aux obligations qui leur sont faites. En outre, l'intervenante s'interroge quant à la contribution à hauteur de 1 000 euros sous forme d'un droit de mise au rôle, prévue aux articles 41 à 44, et se demande comment ces coûts ont été calculés.

Enfin, Mme Gerkens se demande comment a été menée la réflexion relative aux travailleurs transférés et/ou licenciés, et parmi eux, les travailleurs protégés. Elle souhaite ainsi savoir quelles ont été les réactions des représentants des travailleurs à l'égard des dispositions prévues dans le projet de loi.

Réponses de la ministre

La ministre précise que les chiffres concernant le nombre de faillites pour l'année 2012 sont disponibles. Ainsi, 10 500 entreprises ont fait faillite en 2011 et un petit plus que 11 000 en 2012. Elle précise que ce nombre est en croissance depuis 2008, année du début de la crise économique. De plus, depuis l'introduction de la LCE en avril 2009, le nombre de sursis a également augmenté (633 en 2009, 1 253 en 2010, 1 389 en 2011, 1 537 en 2012 et 212 pour les mois de janvier et février 2013). Selon la ministre, ces chiffres sont à nuancer car il est possible qu'une partie d'une entreprise réussisse à reprendre son activité alors qu'une autre fait faillite.

De spreekster heeft echter vragen bij de versterking van de rol van de beoefenaars van de cijferberoepen (zoals de boekhouders) en bij de verwachtingen ten aanzien van hen. De spreekster wijst erop dat die laatsten de taak zullen hebben de ondernemer te waarschuwen, het bewijs bij te houden dat ze hem hebben gewaarschuwd en hem aan te geven als hij niet tijdig reageert. Zulks impliceert volgens mevrouw Gerkens een grotere verantwoordelijkheidstoedeling van die beoefenaars van de cijferberoepen. De spreekster vraagt in hoeverre die verantwoordelijkheidstoedeling verband houdt met het op 4 maart 2013 ingediende wetsontwerp tot wijziging van de wet van 22 april 1999 betreffende de boekhoudkundige en fiscale beroepen (DOC 53 2684/001). Zij wenst bijgevolg te weten hoe die wijzigingen inzake rol en verwachtingen zullen worden georganiseerd en of ze bestaanbaar zijn met de vertrouwensrelatie tussen de ondernemer en zijn accountant.

Mevrouw Gerkens attendeert er ook op dat meerdere boekhouders op verschillende niveaus moeten optreden; dat impliceert dus administratieve vereisten en bijkomende kosten voor de ondernemer of de zelfstandige. De spreekster vraagt zich dus af of die bijkomende kosten werden geraamd voor de kleine ondernemingen en meer bepaald voor de kleine vennootschappen in moeilijkheden. Zij wenst te weten hoe men zich ervan kan vergewissen dat ze voldoen aan de verplichtingen die hun worden opgelegd. Bovendien stelt de spreekster vragen bij de in de artikelen 41 tot 44 bedoelde bijdrage van 1000 euro in de vorm van een rolrecht en vraagt zij zich af hoe die kosten werden berekend.

Tot slot vraagt mevrouw Gerkens hoe de reflectie in verband met de overgedragen en/of ontslagen werknemers en, onder hen, de beschermde werknemers, werd gevoerd. Zij wenst te weten hoe de vertegenwoordigers van de werknemers op de in het wetsontwerp vervatte bepalingen hebben gereageerd.

Antwoorden van de minister

De minister geeft aan dat de cijfers betreffende het aantal faillissementen voor het jaar 2012 beschikbaar zijn. In 2011 zijn 10 500 ondernemingen failliet gegaan en in 2012 iets meer dan 11 000. Zij preciseert dat dit aantal stijgt sinds 2008, het jaar waarin de economische crisis begonnen is. Sinds de instelling van de WCO in april 2009 is bovendien ook het aantal uitstellen gestegen (633 in 2009, 1 253 in 2010, 1 389 in 2011, 1 537 in 2012 en 212 voor de maanden januari en februari 2013). Volgens de minister moeten die cijfers worden genuanceerd, aangezien een onderdeel van een onderneming er mogelijk in slaagt opnieuw op te starten, terwijl een ander onderdeel failliet gaat.

La ministre constate aussi que les entreprises en difficulté font souvent trop tardivement appel à la LCE, rendant ainsi le nombre de faillites inéluctable. Le projet de loi vise donc à introduire quelques modifications à la LCE.

La ministre souligne ensuite que l'extension de la compétence des tribunaux de commerce est prévue dans un projet de loi en cours d'élaboration et pour lequel les discussions au Conseil des ministres doivent encore débiter.

La ministre estime que le seuil de 15 pourcent visé dans le nouvel article 49/1, alinéa 1^{er}, garantit un bon équilibre moyennant une motivation mais souligne qu'un seuil supérieur ou inférieur est toujours possible. En outre, la ministre précise que la somme de 1 000 euros justifie d'autres coûts, comme les droits de greffe. Elle reconnaît qu'il s'agit d'un seuil et qu'il est donc légitime de se demander comment il a été calculé. Toutefois, elle indique que ce seuil permet d'éviter qu'une personne fasse appel à la LCE alors qu'elle n'en a pas besoin.

La ministre précise également qu'une évaluation de la LCE devrait être disponible pour la fin de l'année. Elle indique qu'un certain délai est nécessaire afin d'associer une multitude d'acteurs à cette évaluation, comme par exemple le Conseil National du Travail (CNT), et pas uniquement les entrepreneurs. Elle ajoute qu'il serait néanmoins préférable d'attendre 12 à 18 mois avant de procéder à l'évaluation globale de la LCE de sorte que les modifications apportées par le projet de loi puissent entrer en vigueur. La ministre explique aussi que la précédente loi a déjà fait l'objet d'une évaluation de la part des organisations syndicales.

En ce qui concerne le dossier électronique, la ministre indique qu'elle espère développer une proposition réalisable en 2014 mais souligne que cela concerne également l'informatisation de la justice.

La ministre aborde ensuite le renforcement du rôle des professionnels du chiffre. Elle précise que ce projet est né de la concertation avec ces professionnels et qu'il est soutenu par le CNT.

En ce qui concerne le seuil de 15 pourcent à payer pour les créanciers, visé dans le nouvel article 49/1, alinéa 1^{er}, deux types de motivation sont à prendre en

De minister stelt tevens vast dat de ondernemingen in moeilijkheden vaak te laat een beroep doen op de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen, waardoor een aantal ondernemingen onherroepelijk failliet gaat. Daarom beoogt het wetsontwerp die wet op bepaalde punten bij te sturen.

Voorts beklemtoont de minister dat de verruiming van de bevoegdheid van de rechtbanken van koophandel aan bod komt in een wetsontwerp dat momenteel wordt uitgewerkt en dat nog moet worden besproken in de Ministerraad.

Hoewel het in het nieuwe artikel 49/1, eerste lid, bedoelde drempelpercentage van 15 %, met een strikte motivering, volgens de minister een goede balans waarborgt, beklemtoont zij dat die drempel steeds kan worden verhoogd of verlaagd. Bovendien preciseert de minister dat het bedrag van 1 000 euro ook andere kosten dekt, zoals de griffiekosten. Aangezien het om een drempelbedrag gaat, is het volkomen rechtmatig dat men zich afvraagt hoe dat bedrag werd berekend. Niettemin geeft zij aan dat die drempel kan verhinderen dat de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen wordt ingeroepen door iemand die het best wel zonder die wet kan redden.

Voorts preciseert de minister dat een evaluatie van voormelde wet beschikbaar zou moeten zijn tegen het einde van het jaar. Zij geeft aan dat zulks een welbepaalde tijd vergt, omdat bij die evaluatie niet alleen de ondernemers, maar daarnaast nog veel andere spelers moeten worden betrokken, zoals de Nationale Arbeidsraad (NAR). Zij voegt eraan toe dat het desondanks wenselijk zou zijn 12 tot 18 maanden te wachten vooraleer men overgaat tot de algemene evaluatie van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen; zodoende kunnen de door het ter bespreking voorliggende wetsontwerp aangebrachte wijzigingen in werking treden. Tevens legt de minister uit dat de vorige wet al werd geëvalueerd door de vakbonden.

Met betrekking tot het elektronisch dossier geeft de minister aan dat zij hoopt in 2014 met een werkbaar voorstel naar buiten te kunnen komen. Ze beklemtoont echter dat een en ander ook verband houdt met de informatisering van Justitie.

Voorts gaat de minister in op de versterking van de rol van de cijferberoepen. Zij preciseert dat dit project tot stand is gekomen door overleg met de betrokkenen en dat het door de NAR wordt gesteund.

Met betrekking tot het in het nieuwe artikel 49/1, eerste lid, bedoelde drempelpercentage van 15 % dat voor de schuldeisers moet worden betaald, worden

compte: une motivation spéciale pour les créances des administrations publiques qui, elles, ont un privilège, et une motivation ordinaire afin de passer sous le seuil de base de 15 pourcent. Une motivation spéciale et circonstanciée est donc nécessaire pour déroger à la règle des 15 pourcent.

La ministre admet toutefois que la loi ne précise pas les modalités de cette motivation.

M. Bruno Tuybens (sp.a), rapporteur, pense que le risque est grand que les tribunaux de commerce interprètent la loi de manière différente. Il estime donc nécessaire de préciser les diverses conditions.

La ministre n'exclut pas de publier une circulaire à ce sujet afin d'éviter que n'apparaissent des interprétations différentes d'un arrondissement à l'autre.

À la question de savoir s'il est possible de diminuer les bénéfices des chefs d'entreprise, la ministre indique qu'il est difficile d'inscrire cela dans une loi. Normalement, l'entreprise doit veiller elle-même à fournir tous les efforts nécessaires. Néanmoins, il faut éviter que tous les moyens financiers soient retirés de l'entreprise alors que celle-ci est en difficulté. L'article 49/1 proposé rencontre cette préoccupation, dès lors qu'il prévoit la possibilité d'empêcher les chefs d'entreprise de se faire payer de manière disproportionnée.

La ministre souligne enfin que le fisc et l'ONSS n'ont, selon elle, pas de position exceptionnellement privilégiée. Il est logique que ces deux organismes puissent être rémunérés à certains moments. Elle indique en outre qu'une telle disposition se retrouve également dans d'autres législations et qu'elle empêche les entreprises de choisir de satisfaire d'abord d'autres créanciers, et puis seulement, en dernier lieu, les pouvoirs publics, ce qui serait difficilement acceptable.

M. Zuhail Demir (N-VA) continue de s'interroger quant à la position privilégiée du fisc et de l'ONSS. L'intervenante admet qu'il s'agit peut-être d'une tradition de donner à ces deux organismes une position privilégiée mais elle se demande quelle en est la raison.

L'intervenante considère qu'il faut tenir compte de l'économie et de la situation particulière des PME. A *fortiori* dans ce cas, la position prioritaire du fisc et celle de l'ONSS sont difficilement justifiables.

En cas de sursis, la ministre précise que le fisc et l'ONSS sont des créanciers ordinaires. Ces deux organismes n'ont donc pas de privilège mais ils reçoivent en revanche une contrepartie.

deux sortes van motivering in aanmerking genomen: een bijzondere motivering voor de schuldvorderingen van de overheden, die voorrang hebben, en een gewone motivering om het basispercentage van 15 % te onderschrijven. Er is dus een bijzondere en omstandige motivering vereist om van de 15 %-regel af te wijken.

De minister geeft wel toe dat de wet niet bepaalt op welke manier die motivering moet gebeuren

Volgens de heer Bruno Tuybens (sp.a), rapporteur, is het risico groot dat de rechtbanken van koophandel de wet op uiteenlopende wijze zullen interpreteren. Daarom acht hij een precisering van de diverse voorwaarden noodzakelijk.

De minister sluit niet uit dat er hierover een omzendbrief wordt uitgevaardigd, teneinde te vermijden dat er verschillende interpretaties naar gelang van het arrondissement ontstaan.

In antwoord op de vraag of het mogelijk is de bezoldiging van de bedrijfsleiders te verminderen, geeft de minister aan dat zulks moeilijk in een wet kan worden gegoten. Normaal gezien moet de onderneming er zelf op toezien dat zij al het nodige doet. Desondanks moet worden voorkomen dat de onderneming in moeilijkheden al haar financiële middelen worden ontnomen. Het ontworpen artikel 49/1 komt daaraan tegemoet, doordat het kan beletten dat bedrijfsleiders zich proportioneel te veel zouden laten uitbetalen.

Tot slot beklemtoont de minister dat de fiscus en de RSZ volgens haar geen uitzonderlijk bevoorrechte positie bekleden. Het is logisch dat die beide instellingen op welbepaalde tijdstippen kunnen worden betaald. Voorts zij erop gewezen dat ook andere wetgevingen in een dergelijke positie voorzien; aldus wordt verhinderd dat ondernemingen ervoor zouden opteren eerst andere schuldeisers te voldoen en pas in laatste instantie de overheid, wat maar moeilijk aanvaardbaar zou zijn.

Mevrouw Zuhail Demir (N-VA) heeft nog steeds bedenkingen bij de bevoorrechte positie van de fiscus en de RSZ. De spreekster erkent dat het wellicht een traditie is dat die beide instellingen een bevoorrechte positie bekleden, maar zij vraagt zich af waarom dat zo is.

De spreekster is van oordeel dat men de economie en in het bijzonder de situatie van de kmo's voor ogen moet houden. Zeker in dit geval is de voorrangpositie van de fiscus en die van de RSZ moeilijk verantwoordbaar.

De minister preciseert dat de fiscus en de RSZ bij opschorting van betaling gewone schuldeisers zijn. De beide instellingen hebben dus geen voorrecht, maar zij krijgen daarvoor een tegenprestatie.

Lorsqu'un traitement différencié des créanciers est prévu dans le plan de réorganisation, le fisc et l'ONSS ne peuvent pas être traités de manière moins favorable que le créancier le mieux traité (voir l'article 49/1, alinéa 2, proposé à l'article 27 du projet de loi). Par le passé, des abus étaient systématiquement constatés: certains plans prévoyaient qu'il n'était accordé que 1 à 5 % à ces créanciers publics, tel le fisc, alors que les autres créanciers se voyaient accorder 95 à 99 %. Ces abus sont à présent évités.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

CHAPITRE 1^{ER}

Disposition générale

Article 1^{er}

Cet article définit la base de compétence constitutionnelle.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises

Art. 2

Cet article apporte une précision technique à l'article 2, c), de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 3

Cet article insère un article 2/1 dans la loi du 31 janvier 2009, en vue de préciser que la nature sursitaire ou non de la créance est déterminée à l'ouverture de la procédure.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 4

Cet article vise à intégrer les agriculteurs dans le champ d'application de la loi du 31 janvier 2009.

Wanneer in het reorganisatieplan in een gedifferentieerde behandeling van de schuldeisers wordt voorzien, mogen de fiscus en de RSZ niet minder gunstig behandeld worden dan de best behandelde schuldeiser (zie het ontworpen artikel 49/1, tweede lid, op artikel 27 van het wetsontwerp). In het verleden stelde men regelmatig misbruiken vast: sommige plannen bepaalden dat aan die openbare schuldeisers zoals de RSZ slechts 1 tot 5 procent werd toegekend, terwijl de overige schuldeisers 95 tot 99 procent toekwam. Dat wordt nu vermeden.

III. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Dit artikel regelt de constitutionele bevoegdheidsgrondslag.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen

Art. 2

Dit artikel brengt een technische precisering aan in artikel 2, c), van de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 3

Dit artikel voegt in de wet van 31 januari 2009 een artikel 2/1 in, teneinde aan te geven dat bij het openen van de procedure wordt bepaald of het al dan niet om een schuldvordering in de opschorting gaat.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 4

Dit artikel strekt ertoe het toepassingsgebied van de wet van 31 januari 2009 uit te breiden tot de landbouwers.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 5

Cet article modifie l'article 5, alinéa 5, de la loi du 31 janvier 2009, en vue de déterminer sous quelle forme peuvent avoir lieu l'intervention volontaire et l'intervention forcée.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 6

Cet article précise que les notifications peuvent, dans le cadre de la loi du 31 janvier 2009, se faire par courrier ordinaire ou par courrier électronique.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 7

Cet article insère un article 6/1 dans la loi du 31 janvier 2009 en vue d'habiliter le Roi à fixer les conditions auxquelles doivent satisfaire les communication et notifications électroniques dans le cadre de la loi précitée (§ 1^{er}). De même, le Roi peut adapter toute disposition légale aux besoins de la procédure par voie électronique, sans toutefois pouvoir contraindre de recourir à celle-ci (§ 2, ancien § 3 du projet originel). Le § 2 du projet originel, qui confère une habilitation au Roi en vue donner exécution à l'article 20 de la loi du 31 janvier 2009, a été déplacé sous l'article 11, § 6, du présent projet, qui remplace l'article 20 précité.

Art. 8

Cet article modifie l'article 10 de la loi du 31 janvier 2009 en vue notamment (a) et b)) de raccourcir les délais d'alerte en cas de retard dans les paiements des cotisations à l'ONSS et de la TVA. Il prévoit également (c) que les professions comptables doivent prendre l'initiative d'informer les organes de gestion de l'entreprise en cas de difficulté pesant sur la continuité de l'entreprise; à défaut de mesures prises dans le mois suivant cette information pour assurer la continuité de l'entreprise pour une période minimale de douze mois, les mêmes professions comptables peuvent en informer le président du tribunal de commerce.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 5

Dit artikel wijzigt artikel 5, vijfde lid, van de wet van 31 januari 2009, teneinde de nadere voorwaarden van een vrijwillige dan wel gedwongen interventie te bepalen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 6

Dit artikel bepaalt dat de kennisgeving als bedoeld bij de wet van 31 januari 2009 kan gebeuren bij gewone brief of per e-mail.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 7

Dit artikel voegt in de wet van 31 januari 2009 een artikel 6/1 in, teneinde de Koning ertoe te machtigen de voorwaarden te bepalen waaraan de elektronische mededelingen en kennisgevingen in het raam van voornoemde wet moeten voldoen (cf. § 1). Evenzo kan de Koning elke wettelijke bepaling doen aanpassen aan de behoeften van de elektronische rechtspleging, zonder dat deze laatste evenwel kan worden opgelegd (cf. § 2, vroegere § 3 van het oorspronkelijke wetsontwerp). De oorspronkelijke § 2, waarbij de Koning ertoe wordt gemachtigd uitvoering te geven aan artikel 20 van de wet van 31 januari 2009, werd ondergebracht in artikel 11, § 6, van het wetsontwerp, waarbij artikel 20 wordt vervangen.

Art. 8

Dit artikel wijzigt artikel 10 van de wet van 31 januari 2009, teneinde meer bepaald de termijnen te verkorten waarbij een achterstand bij de betaling van RSZ-bijdragen of btw als alarmerend wordt beschouwd (*litterae* a en b). Voorts bepaalt het dat de beoefenaars van de cijferberoepen op eigen initiatief de beheersinstaties van de onderneming moeten inlichten in geval van moeilijkheden die de continuïteit van de onderneming in het gedrang brengen; ingeval binnen een maand na die kennisgeving geen maatregelen zijn genomen om de continuïteit van de onderneming gedurende een periode van minstens twaalf maanden te waarborgen, kunnen diezelfde beoefenaars van de cijferberoepen de voorzitter van de rechtbank van koophandel daarvan in kennis stellen (*littera* c).

Mme Zuhal Demir (N-VA) et consorts présente l'amendement n° 3 (DOC 53 2692/002) en vue de supprimer la référence à la période de douze mois projetée. Il n'est en effet pas souhaitable que les mesures à prendre se bornent à assurer une survie temporaire de l'entreprise, il faut au contraire pousser les dirigeants d'entreprise à prendre, dans ce genre de situations, des mesures susceptibles de produire un effet durable. L'objectif de la loi sur la continuité des entreprises est de permettre aux entreprises de redémarrer, et non de permettre la survie artificielle des canards boiteux.

La ministre soutient néanmoins le maintien de la référence à cette période de douze mois, car il est difficile d'estimer sérieusement les chances de survie d'une entreprise en difficulté au-delà d'un an.

Art. 9

Cet article apporte un certain nombre de modifications à l'article 12 de la loi du 31 janvier 2009. Il s'agit de permettre au juge de recueillir des informations auprès des professions comptables (a)), de supprimer la condition d'une double convocation préalable à la descente d'office sur les lieux par les juges des chambres d'enquête commerciale (b)), et de prévoir un délai maximal de quatre mois à l'enquête commerciale, éventuellement prorogable (c)).

La ministre précise que le premier délai de quatre mois couvre l'enquête proprement dite ainsi que la rédaction du rapport par le juge. Le texte du projet est corrigé en vue de lever l'ambiguïté à ce sujet.

Art. 9/1 (nouveau)

*Mme Barbara Pas (VB) présente l'amendement n° 11 (DOC 53-2692/002) qui tend à insérer un article 9/1 dans le projet, en vue de compléter l'article 13 de la loi du 31 janvier 2009 par un alinéa prévoyant la publication au *Moniteur belge* de la désignation du médiateur d'entreprise, pour des raisons de sécurité juridique et d'opposabilité.*

La ministre déclare ne pas soutenir l'amendement. En effet, l'intervention du médiateur d'entreprise est essentiellement conçue comme une phase informelle dans le rétablissement de l'entreprise, le médiateur ne disposant pas de réel pouvoir décision. Donner une large publicité à sa désignation ne constitue pas une

Mevrouw Zuhal Demir (N-VA) c.s. dient amendement nr. 3 (DOC 53 2692/002) in, teneinde de in uitzicht gestelde periode van twaalf maanden weg te laten. Het heeft immers geen zin maatregelen te nemen die de onderneming alleen tijdelijk zuurstof geven; de bedrijfsleiding moet er integendeel toe worden aangespoord in dergelijke omstandigheden maatregelen te nemen die blijvend effect sorteren. De wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen dient om ondernemingen de kans op een doorstart te bieden, niet om kwakkelende ondernemingen kunstmatig op de been te houden.

De minister blijft niettemin achter de in uitzicht gestelde periode van twaalf maanden staan, aangezien moeilijk kan worden ingeschat hoe groot de overlevingskansen van een onderneming in moeilijkheden op een termijn van meer dan een jaar precies zijn.

Art. 9

Dit artikel voorziet in een aantal wijzigingen van artikel 12 van de wet van 31 januari 2009. Het is de bedoeling de rechter toe te staan informatie in te winnen bij de beoefenaars van de cijferberoepen (a)), komaf te maken met de voorwaarde van een dubbele oproeping voordat de rechters van de kamers voor handelsonderzoek zich ambtshalve ter plaatse begeven (b)), alsmede ervoor te zorgen dat voor het handelsonderzoek een — eventueel verlengbare — maximumtermijn van vier maanden geldt (c)).

De minister preciseert dat de eerste termijn van vier maanden geldt voor het eigenlijke onderzoek en de redactie van het verslag door de rechter. De tekst van het wetsontwerp wordt verbeterd om dienaangaande de dubbelzinnigheid weg te werken.

Art. 9/1 (nieuw)

*Mevrouw Barbara Pas (VB) dient amendement nr. 11 (DOC 53 2692/002) in, tot invoeging van een artikel 9/1 (nieuw) in het wetsontwerp, dat ertoe strekt artikel 13 van de wet van 31 januari 2009 aan te vullen met een lid, luidende: "De aanstelling van de ondernemingsbemiddelaar wordt gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*". Doel daarvan is te zorgen voor rechtszekerheid en tegenstelbaarheid.*

De minister is het niet eens met het amendement. Het optreden van de ondernemingsbemiddelaar is immers opgevat als een informeel stadium in het herstel van de onderneming, aangezien de bemiddelaar niet over een echte beslissingsbevoegdheid beschikt. Het is derhalve geen goede oplossing ruime bekendheid te

bonne solution, elle alarmerait au contraire les créanciers et partenaires habituels de l'entreprise.

Art. 10

Cet article apporte un certain nombre de modifications à l'article 17 de la loi du 31 janvier 2009.

Il s'agit notamment de rendre obligatoire le dépôt de tous les documents requis par la procédure dès le dépôt de la requête (a)), de prévoir l'indication d'une adresse électronique pour les besoins de la procédure, en attendant la concrétisation de l'adresse judiciaire électronique (b)), de permettre la production des derniers comptes annuels même lorsqu'ils n'ont pas encore été publiés (c)), de joindre à la situation comptable présentée par le débiteur une déclaration d'un expert-comptable externe ou d'un réviseur d'entreprises relative à la fidélité de la situation comptable (d)), de prévoir le dépôt d'un budget prévisionnel établi avec le concours d'un professionnel (e)).

Mme Muriel Gerkens (Ecolo-Groen) observe que cet article renforce les exigences pesant sur les entreprises au moment du dépôt de la requête dans le cadre de la loi sur la continuité des entreprises. Elle s'inquiète de l'impact de ce renforcement sur le sort des plus petites entreprises, et souhaite connaître la part des petites entreprises dans l'ensemble des entreprises qui font appel à ladite procédure.

Sur cette question précise, *la ministre* reconnaît que l'alourdissement de la procédure, et donc des coûts, est un point délicat, surtout pour les petites entreprises, qui a fait l'objet de débats longs et difficiles au sein du Conseil national du travail, où on a finalement estimé qu'il fallait privilégier l'objectivation des données fournies par les requérants (ce qui implique nécessairement des coûts plus élevés), notamment en raison des cas avérés d'abus voire de fraude dans certains dossiers déposés dans le cadre de la loi sur la continuité des entreprises. La question de savoir si le 'seuil de déclenchement' pour le sauvetage des entreprises n'est pas à nouveau placé trop haut (comme c'était le cas avec la loi sur le concordat) sera de toute façon réexaminée à terme.

Mme Leen Dierick (CD&V) et consorts présente l'amendement n° 2 (DOC 53 2692/002) en vue de

verlenen aan diens aanstelling, want zulks zou integendeel de schuldeisers en gebruikelijke partners van de onderneming alarmeren.

Art. 10

Dit artikel voorziet in een aantal wijzigingen van artikel 17 van de wet van 31 januari 2009.

Het is met name de bedoeling de indiening van alle krachtens de procedure vereiste documenten verplicht op te leggen (a)), erin te voorzien dat in afwachting dat het gerechtelijk elektronisch adres concreet vorm krijgt, ten behoeve van de procedure een elektronisch adres wordt opgegeven (b)), toe te staan dat de recentste jaarrekening wordt overgelegd zelfs al is die nog niet gepubliceerd (c)), bij de door de schuldenaar voorgelegde boekhoudkundige situatie een verklaring van een extern accountant of bedrijfsrevisor te voegen over de waarheidsgetrouwheid van de boekhoudkundige toestand (d)), alsmede ervoor te zorgen dat in samenwerking met een beroepsbeoefenaar een begrotingsraming wordt ingediend (e)).

Mevrouw Muriel Gerkens (Ecolo-Groen) merkt op dat dit artikel ervoor zorgt dat voor de ondernemingen striktere vereisten gelden bij de indiening van het verzoekschrift in het kader van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen. Zij is ongerust over de weerslag van die verstrenging op de kleinste ondernemingen, en wenst te vernemen wat het aandeel van de kleine ondernemingen is binnen het geheel van de bedrijven die op die procedure een beroep doen.

Wat die specifieke aangelegenheid aangaat, erkent *de minister* dat de meer omslachtige, en dus duurder, procedure een heikel punt is, vooral voor de kleine ondernemingen. Daarover zijn langdurige en moeizame onderhandelingen gevoerd binnen de Nationale Arbeidsraad, waar men uiteindelijk meende dat de objectivering van de door de verzoekers verstrekte gegevens diende te primeren (hetgeen noodzakelijkerwijs hogere kosten met zich mee brengt), met name omdat zich kennelijk gevallen van misbruik of zelfs fraude hebben voorgedaan bij sommige dossiers die werden ingediend in het kader van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen. De vraag of de lat niet opnieuw te hoog wordt gelegd inzake de "minimumgrens" voor de redding van ondernemingen (zoals dat het geval was bij de wet betreffende het gerechtelijk akkoord), zal op termijn hoe dan ook opnieuw onder de loep worden genomen.

Mevrouw Leen Dierick (CD&V) c.s. dient amendement nr. 2 (DOC 53 2692/002) in, dat ertoe strekt in het

prévoir, au c) de la disposition en projet, que le débiteur doit déposer avec sa requête les deux derniers comptes annuels qui auraient dû être déposés en application des statuts ainsi que les comptes annuels du dernier exercice, qui n'auraient éventuellement pas encore été déposés.

M. Frank Wilrycx (*Open Vld*) et consorts présente l'amendement n° 1 (DOC 53 2692/002) qui tend à objectiver les données fournies par les débiteurs au moment du dépôt de la requête; à cet effet, l'aide et l'assistance des professions comptables (professionnels agréés externes à l'entreprise) sont prévues, aussi bien en ce qui concerne la situation comptable et le compte de résultats (amendement au d) de la disposition en projet) que le budget estimatif des recettes et dépenses pour la durée du sursis (amendement au e) de la disposition en projet).

Par rapport au texte de l'amendement, M. Wilrycx suggère que, concernant le point d), le mot "voorbereid" / "préparée" soit remplacé par le mot "opgesteld" / "rédigés".

Mme Zuhal Demir (*N-VA*) annonce qu'elle retire son amendement n° 4 (DOC 53 2962/002), vu que l'amendement de M. Wilrycx règle indirectement la question, en ne portant plus atteinte au monopole légal (cf. l'article 2, 17°, de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseur d'entreprises: toute mission ayant pour objet de donner une "opinion d'expert" sur certaines informations comptables et financières) des réviseurs d'entreprises. Par ailleurs, l'intervenante s'interroge sur la pertinence de conférer au Roi, via la phrase finale du e) de la disposition en projet, qui remplace le § 2, 6°, de l'article 17 de la loi du 31 janvier 2009 (et dispositif similaire dans l'amendement de M. Wilrycx), la compétence d'imposer, sur avis de la commission des normes comptables, un modèle de prévisions budgétaires, sachant que les schémas comptables sont actuellement normalisés au niveau international.

La ministre estime que les amendements n° 1 et n° 2 apportent des modifications qu'on peut soutenir. Le problème qu'entend résoudre l'amendement n° 4 est en effet réglé par l'amendement n° 1, *partim*.

Art. 11

Cet article remplace l'article 20 de la loi du 31 janvier 2009, et règle les différents aspects de la tenue du

c) van de ontworpen bepaling, in uitzicht te stellen dat de schuldenaar samen met zijn verzoekschrift de twee recentste jaarrekeningen moet voegen "die volgens de statuten hadden moeten neergelegd zijn en de eventueel nog niet neergelegde jaarrekening van het laatste boekjaar".

De heer Frank Wilrycx (*Open Vld*) c.s. dient amendement nr. 1 (DOC 53 2692/002) in, ter objectivering van de door de schuldenaars verstrekte gegevens op het ogenblik dat het verzoekschrift wordt ingediend; daartoe is voorzien in hulp en bijstand van de cijferberoepen (erkende beroepsmensen van buiten de onderneming), zowel in verband met de boekhoudkundige situatie en de resultatenrekening (amendement op punt d) van de ontworpen bepaling), als met de raming van de ontvangsten en uitgaven voor de duur van de opschorting (amendement op punt e) van de ontworpen bepaling).

Wat de tekst van het amendement aangaat, suggereert de heer Wilrycx in verband met punt d) het woord "voorbereid"/"préparée" te vervangen door het woord "opgesteld"/"rédigés".

Mevrouw Zuhal Demir (*N-VA*) kondigt aan dat zij haar amendement nr. 4 (DOC 53 2962/002) intrekt, aangezien het amendement van de heer Wilrycx die aangelegenheid indirect regelt, door niet langer afbreuk te doen aan het wettelijk monopolie (zie de definitie van bedrijfsrevisorale taak in artikel 2, 17°, van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut van de Bedrijfsrevisoren en tot organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor: "elke opdracht die ertoe strekt een deskundig oordeel te vellen (...)") over sommige boekhoudkundige en financiële gegevens. Ook vraagt de spreker zich af of het wel relevant is de Koning te machtigen om via de slotzin van het e) van de ontworpen bepaling, ter vervanging van artikel 17, § 2, 6°, van de wet van 31 januari 2009 (een soortgelijke bepaling als die van het amendement van de heer Wilrycx), op advies van de commissie voor boekhoudkundige normen, een model van geraamde begroting op te leggen, in de wetenschap dat de boekhoudkundige schema's momenteel internationaal worden genormaliseerd.

Volgens de minister reiken de amendementen nr. 1 en 2 wijzigingen aan waar zij zich in kan terugvinden. Voorts wordt het vraagstuk dat amendement nr. 4 beoogt op te lossen, geregeld bij amendement nr. 1, *partim*.

Art. 11

Dit artikel vervangt artikel 20 van de wet van 31 januari 2009 en regelt alle aspecten die bij het bijhouden

dossier de la réorganisation judiciaire, en ce compris les communications électroniques relatives au dossier.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 12

Cet article modifie un aspect mineur de l'article 21 de la loi du 31 janvier 2009.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 13

Cet article remplace l'article 23 de la loi du 31 janvier 2009, et détermine notamment le moment où s'ouvre la procédure de réorganisation judiciaire. Il précise également, en son § 5, que si la demande émane d'un débiteur qui a déjà eu recours à cette procédure moins de trois ans plus tôt, la nouvelle procédure ne peut être ouverte qu'en vue du transfert de tout ou partie de l'entreprises ou de ses activités.

Mme Zuhal Demir (N-VA) et consorts présente les amendements n^{os} 5 à 8 (DOC 53 2692/002).

L'amendement n^o 5 modifie le texte du projet en vue d'exclure le recours à la procédure prévue par la loi lorsque la continuité de l'entreprise est seulement menacée "à terme"; l'utilisation des mots "à terme" rend en effet l'horizon de temps très vague, ce qui risque de générer des abus.

L'amendement n^o 6 vise à imposer une condition de recevabilité supplémentaire, le requérant devant démontrer, à l'ouverture de la procédure de réorganisation judiciaire, qu'il y a encore continuité de l'entreprise et de ses activités.

L'amendement n^o 7 tend à supprimer la possibilité d'ouvrir une procédure en réorganisation judiciaire dès lors que l'entreprise concernée se trouve, dès l'ouverture de la procédure, en état de faillite.

L'amendement n^o 8 vise à subordonner l'introduction de la procédure en réorganisation judiciaire à la condition que le dossier du requérant soit complet, à savoir que toutes les pièces visées à l'article 17, § 2, soient jointes au dossier.

van het dossier van de gerechtelijke reorganisatie komen kijken, inclusief de elektronische communicatie in verband met dat dossier.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 12

Dit artikel wijzigt een detail van artikel 21 van de wet van 31 januari 2009.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 13

Dit artikel vervangt artikel 23 van de wet van 31 januari 2009 en stelt met name het ogenblik vast waarop de procedure tot gerechtelijke reorganisatie wordt geopend. Voorts bepaalt het artikel in § 5 dat, wanneer het verzoek uitgaat van een schuldenaar die minder dan drie jaar voorheen al van die procedure gebruik heeft gemaakt, de nieuwe procedure enkel kan worden geopend indien ze strekt tot overdracht van het geheel of een deel van de onderneming of van haar activiteiten.

Mevrouw Zuhal Demir (N-VA) c.s. dient de amendementen nrs. 5 tot 8 (DOC 53 2692/002) in.

Amendement nr. 5 wijzigt de tekst van het wetsontwerp, met de bedoeling uit te sluiten dat de bij wet bepaalde procedure wordt toegepast wanneer de continuïteit van de onderneming slechts "op termijn" bedreigd is; door de woorden "op termijn" is de tijdschik immers te onbepaald, wat aanleiding kan geven tot misbruiken.

Amendement nr. 6 strekt ertoe een bijkomende ontvankelijkheidsvoorwaarde op te leggen, namelijk dat de schuldenaar bij het openen van de procedure tot gerechtelijke reorganisatie dient aan te tonen dat er nog steeds sprake is van een zekere continuïteit van de onderneming en haar activiteiten.

Amendement nr. 7 strekt tot schrapping van de mogelijkheid een procedure tot gerechtelijke reorganisatie te openen, wanneer de betrokken onderneming bij het openen van de procedure in staat van faillissement verkeert.

Amendement nr. 8 strekt ertoe het openen van een procedure tot gerechtelijke reorganisatie ondergeschikt te maken aan de voorwaarde dat de aanvrager een volledig dossier dient te bezorgen, wat betekent dat alle in artikel 17, § 2, vermelde stukken bij het dossier moeten worden gevoegd.

La ministre estime pour sa part que ces amendements vont à l'encontre de l'objectif général poursuivi par le projet de loi, qui est d'inciter les entreprises à s'orienter vers la procédure de continuité avant qu'il ne soit trop tard et de favoriser autant que possible le sauvetage des entreprises en difficulté. Avec ces amendements, on retournerait vers le système du concordat judiciaire, qui ne fonctionnait pas de façon efficace. La question de savoir dans quelle mesure un dossier doit nécessairement comporter *ab initio* tous les éléments prévus par ailleurs par la loi doit être laissée à la seule appréciation du juge. Elle appelle en conséquence à ne pas amender le projet.

Art. 14

Cet article modifie l'article 24 de la loi du 31 janvier 2009, en modifiant le délai et la procédure d'examen de la requête en réorganisation judiciaire (a) et en insérant un nouveau paragraphe permettant au tribunal d'obliger le requérant à actualiser certaines informations en cours de procédure (b)).

Mme Barbara Pas (VB) présente l'amendement n° 12 (DOC 53 2692/002) qui tend, d'une part, à préciser que la convocation du débiteur par le greffier doit se faire par pli judiciaire, et d'autre part, à relever le délai du sursis, pour le faire passer de 6 mois maximum, prorogeables de 6 mois, à 12 mois maximum, prorogeables de 6 mois, les auditions menées préalablement à l'adoption de la loi relative à la continuité des entreprises ayant révélé que le délai de deux fois 6 mois était jugé trop court.

La ministre estime, concernant le mode de convocation, que la loi règle déjà la question, l'article 6 disposant que "*Les notifications auxquelles procède le greffier en vertu de la présente loi se font par pli judiciaire*"; concernant la question des délais, il semble qu'un délai de 6 mois, prorogeable de 6 mois, soit suffisamment long et, *a contrario*, un délai plus long diminuerait le contrôle du juge sur le processus de réorganisation.

Art. 15

Cet article apporte un certain nombre de modifications d'ordre essentiellement technique à l'article 26 de la loi du 31 janvier 2009.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

De minister is van mening dat die amendementen indruisen tegen de algemene doelstelling van het wetsontwerp, namelijk ondernemingen ertoe aan te zetten vóór het te laat is een beroep te doen op de continuïteitsprocedure, en het redden van ondernemingen in nood zoveel mogelijk te bevorderen. Met die amendementen zou worden teruggekeerd naar het systeem van het gerechtelijk akkoord, dat niet naar behoren werkte. Over de vraag in hoeverre een dossier van bij aanvang alle overigens bij de wet bepaalde elementen moet bevatten, moet de rechter als enige oordelen. De minister pleit er dan ook voor het wetsontwerp niet te amenderen.

Art. 14

Dit artikel brengt twee wijzigingen aan in artikel 24 van de wet van 31 januari 2009: de termijn en de procedure voor de behandeling van de aanvraag tot gerechtelijke reorganisatie worden gewijzigd (a) en er wordt een nieuwe paragraaf toegevoegd die bepaalt dat de rechtbank de aanvrager ertoe kan verplichten in de loop van de procedure bepaalde gegevens bij de tijd te brengen (b).

Mevrouw Barbara Pas (VB) dient amendement nr. 12 (DOC 53 2692/002) in, dat ertoe strekt enerzijds te bepalen dat het oproepen van de schuldenaar door de griffier per gerechtsbrief moet gebeuren, en anderzijds de opschortingstermijn te verlengen van maximaal zes maanden, verlengbaar met zes maanden, tot maximaal twaalf maanden, verlengbaar met zes maanden; uit de hoorzittingen die aan de goedkeuring van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen zijn voorafgegaan, is namelijk gebleken dat de termijn van tweemaal zes maanden te kort werd bevonden.

Volgens *de minister* wordt de oproepingswijze al geregeld in artikel 6 van de wet: "*De kennisgevingen die de griffier doet krachtens deze wet geschieden bij gerechtsbrief*"; in verband met de termijnen lijkt een termijn van zes maanden, verlengbaar met zes maanden, te volstaan; een langere termijn zou er daarentegen toe leiden dat de rechter minder controle heeft op het reorganisatieproces.

Art. 15

Dit artikel brengt in artikel 26 van de wet van 31 januari 2009 een aantal hoofdzakelijk technische wijzigingen aan.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 16

Cet article remplace l'article 28 de la loi du 31 janvier 2009. Il s'agit de régler le cas des entreprises dont la continuité est menacée par des manquements graves et caractérisés dans sa gestion, ce qui nécessite la désignation d'un administrateur provisoire chargé d'administrer l'entreprise pour la durée du sursis. L'article règle les éléments de procédure qui gouvernent la désignation de ces mandataires de justice.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 17

Cet article remplace l'article 32 de la loi du 31 janvier 2009, et vise à préciser le texte actuel de loi concernant le sort des sûretés existant au moment de l'ouverture de la procédure de réorganisation judiciaire.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 18

Cet article remplace l'article 33 de la loi du 31 janvier 2009 en vue de régler certains effets du sursis: paiements volontaires, situation des personnes légalement coobligées aux dettes, situation des codébiteurs et des débiteurs de sûretés personnelles, sort des personnes qui se sont constituées sûreté personnelle à titre gratuit,...

Mme Muriel Gerkens (Ecolo-Groen) demande s'il ne faudrait pas étendre les effets du sursis en ce qui concerne le cautionnement personnel, et ne pas les limiter aux conjoints, ex-conjoints et cohabitants légaux, sachant que dans la pratique, en ce qui concerne les très petites entreprises, ont va jusqu'à solliciter le cautionnement des grands-parents.

Pour *la ministre*, la question est certes pertinente, mais relève également du droit de la faillite, ce qui impliquerait une révision parallèle de ce droit. En outre, il est difficile de délimiter le cercle des proches auxquels le bénéficiaire du sursis doit être reconnu: quid en effet du sort des parents de fait, des beaux-parents,...? Il ne faut par ailleurs pas perdre de vue que, en vertu du § 3 de la disposition en projet, et indépendamment du régime organisé par le Code civil, la personne qui s'est constituée caution personnelle du débiteur à titre gratuit peut également bénéficier du sursis lorsqu'il est constaté que le montant de la sûreté personnelle est manifestement

Art. 16

Dit artikel vervangt artikel 28 van de wet van 31 januari 2009. Het ligt in de bedoeling een oplossing uit te werken voor de ondernemingen waarvan de continuïteit in het gedrang komt door kennelijk grove tekortkomingen bij het beheer, waardoor een voorlopig bewindvoerder moet worden aangesteld die de onderneming tijdens de opschorting moet leiden. Dit artikel regelt de elementen van de procedure die moet worden gevolgd om die gerechtsmandatarissen aan te wijzen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 17

Dit artikel vervangt artikel 32 van de wet van 31 januari 2009. Het beoogt de bestaande wettekst te verduidelijken inzake de zekerheden die voorhanden zijn op het moment dat de procedure van gerechtelijke reorganisatie wordt opgestart.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 18

Dit artikel vervangt artikel 33 van de wet van 31 januari 2009, teneinde bepaalde gevolgen van de opschorting te regelen: vrijwillige betalingen, de situatie van de wettelijke medeschuldnaars, de situatie van de medeschuldnaars en van de schuldenaars van persoonlijke zekerheden, het lot van de personen die kosteloos persoonlijke zekerheid hebben gesteld enzovoort.

Mevrouw Muriel Gerkens (Ecolo-Groen) vraagt of het niet beter zou zijn de gevolgen van de opschorting met betrekking tot de persoonlijke borgstelling te verruimen, zodat die niet langer beperkt zijn tot de echtgenoten, de ex-echtgenoten en de wettelijk samenwonenden. Zij wijst erop dat men bij zeer kleine ondernemingen in de praktijk zelfs aan grootouders vraagt zich borg te stellen.

De minister vindt dit weliswaar een relevante vraag, maar merkt op dat een en ander tevens onder het faillissementsrecht ressorteert, zodat dit recht parallel zou moeten worden herzien. Bovendien is het niet makkelijk te bepalen welke verwanten precies in aanmerking moeten komen voor de gunst van de opschorting; zo rijst de vraag hoe men in dat geval feitelijke ouders, schoonouders enzovoort moet behandelen. Voorts wijst zij erop dat de persoon die zich kosteloos persoonlijk borg heeft gesteld voor de schuldenaar, krachtens § 3 van het ontworpen artikel en los van het stelsel waarin het Burgerlijk Wetboek voorziet, tevens in aanmerking komt

disproportionné par rapport à ses facultés, au moment de l'octroi du sursis, de remboursement de la dette.

La question du sort des sûretés personnelles devra de toute façon faire l'objet à court terme d'une réévaluation globale, en fonction de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle, en ce compris dans le domaine du droit de la faillite.

Art. 19

Cet article apporte des modifications à l'article 35 de la loi du 31 janvier 2009. Le texte précise notamment (b)) que si le débiteur peut décider de ne pas exécuter un contrat en cours, son cocontractant peut lui-même suspendre l'exécution de ses propres obligations.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 20

Cet article apporte une précision qui a également cours dans la doctrine concernant les intérêts exigibles.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 21

Cet article apporte des modifications techniques à l'article 38 de la loi du 31 janvier 2009.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 22

Cet article complète l'article 39, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 janvier 2009, en vue de préciser que lorsque la réorganisation judiciaire vise à réaliser un transfert partiel de l'entreprise, le débiteur peut proposer un plan de réorganisation pour le solde du patrimoine.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

voor de opschorting wanneer wordt vastgesteld dat het bedrag van de persoonlijke zekerheid kennelijk niet in verhouding staat tot het vermogen van die persoon om, op het ogenblik dat de opschorting wordt toegekend, de schuld terug te betalen.

Hoe dan ook zal de aangelegenheid van de persoonlijke zekerheden binnenkort opnieuw algemeen moeten worden geëvalueerd op basis van de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof, ook met betrekking tot het faillissementsrecht.

Art. 19

Dit artikel brengt wijzigingen aan in artikel 35 van de wet van 31 januari 2009. De tekst preciseert meer bepaald (*ad b*)) dat als de schuldenaar beslist een lopende overeenkomst niet uit te voeren, zulks inhoudt dat zijn medecontractant op zijn beurt de uitvoering van zijn eigen verbintenissen mag opschorten.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 20

De tekst van dit artikel is een precisering die ook in de rechtsleer voorkomt betreffende de verschuldigde conventionele rente.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 21

Dit artikel brengt technische wijzigingen aan in artikel 38 van de wet van 31 januari 2009.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 22

Dit artikel is een aanvulling op artikel 39, eerste lid, van de wet van 31 januari 2009, teneinde te verduidelijken dat de schuldenaar bij een partiële overdracht van de onderneming in geval van een gerechtelijke reorganisatie, een reorganisatieplan voor het resterende deel van het vermogen kan voorstellen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 23

Cet article remplace l'article 41 de la loi du 31 janvier 2009 et règle la procédure à suivre en cas de fin anticipée de la procédure de réorganisation judiciaire, notamment lorsque le débiteur n'est manifestement plus en mesure d'assurer la continuité de tout ou partie de l'entreprise.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 24

Cet article vise à prolonger le délai pour les communications faites par le greffier dans le cadre de l'article 53 de la loi du 31 janvier 2009.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 25

Cet article complète l'article 45 de la loi du 31 janvier 2009 en vue de régler la communication de pièces au greffe, en ce compris par voie électronique.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 26

Cet article apporte des modifications à l'article 46 de la loi du 31 janvier 2009, lequel règle la procédure de contestation des créances sursitaires; il s'agit de fluidifier l'échange d'informations entre les créanciers, le débiteur et le tribunal.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 27

Cet article insère dans la loi du 31 janvier 2009 un article 49/1 en vue de régler, dans le plan de réorganisation, les modalités relatives aux propositions de remboursement des créanciers sursitaires.

Mme Zuhal Demir (N-VA) et consorts présente l'amendement n° 9 (DOC 53 2692/002), qui vise à relever de 15 à 50 % le taux minimal de remboursement à proposer aux créanciers sursitaires. Un seuil fixé aussi trop risque de perturber gravement le fonctionnement

Art. 23

Dit artikel vervangt artikel 41 van de wet van 31 januari 2009 en regelt de procedure die moet worden gevolgd wanneer de procedure van gerechtelijke reorganisatie vervroegd wordt beëindigd, meer bepaald wanneer de schuldenaar kennelijk niet langer bij machte is de continuïteit van de volledige onderneming, dan wel van onderdelen ervan, te waarborgen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 24

Dit artikel beoogt de termijn voor de mededelingen door de griffier in het kader van artikel 53 van de wet van 31 januari 2009 te verlengen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 25

Dit artikel strekt ertoe artikel 45 van de wet van 31 januari 2009 aan te vullen om de verzending van stukken aan de griffie, ook via elektronische weg, te regelen.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 26

Bedoeling van dit artikel is wijzigingen aan te brengen in artikel 46 van de wet van 31 januari 2009. Dat artikel regelt de procedure om de schuldvorderingen in de opschorting te betwisten. Het gaat erom ervoor te zorgen dat de uitwisseling van informatie tussen de schuldeisers, de schuldenaar en de rechtbank vlotter verloopt.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 27

Met dit artikel wordt beoogd in de wet van 31 januari 2009 een artikel 49/1 in te voegen om in het reorganisatieplan de nadere regels te bepalen met betrekking tot de voorstellen tot terugbetaling van de schuldeisers in de opschorting.

Mevrouw Zuhal Demir (N-VA) c.s. dient amendement nr. 9 (DOC 53 2692/002) in, dat tot doel heeft het minimaal terugbetalingspercentage dat aan de schuldeisers in de opschorting moet worden voorgesteld, op te trekken van 15 % naar 50 %. Een zo lage ondergrens dreigt

du marché en menaçant les entreprises saines, et notamment celles qui sont créancière d'entreprises en difficulté.

En outre, il est clair que les créanciers publics (l'ONSS et le fisc) bénéficient, en vertu de l'alinéa 2 du texte en projet, d'un statut plus favorable, ce qui constitue selon l'intervenante une discrimination à l'égard des créanciers privés, en particulier les petites et moyennes entreprises.

L'UNIZO a encore récemment souligné que si le fisc et l'ONSS reçoivent un traitement de faveur dans le cadre de la loi sur la continuité des entreprises, c'est nécessairement au détriment des autres créanciers, et en particulier des petites et moyennes entreprises. Vu l'effet boule de neige que risque d'entraîner une application trop large de la loi sur la continuité des entreprises, cette piste devrait être abandonnée. La jurisprudence tend d'ailleurs à se prononcer contre ce traitement plus favorable réservé aux créancier publics.

Et l'alinéa 3 de la disposition en projet va encore plus loin, vu qu'il permet de descendre en-dessous du seuil, pourtant déjà insignifiant, de 15 %, sur la base d'"exigences impérieuses liées à la continuité de l'entreprise"; l'intervenante s'interroge sur la raison pour laquelle le gouvernement n'a pas complètement suivi l'avis du Conseil d'État, qui suggérait, en plus de l'exigence d'une motivation, de permettre au juge de contrôler la réalité de cette motivation au stade de l'homologation.

La ministre estime que la question du seuil minimal de remboursement des créanciers sursitaires est délicate. Il convient dès lors de laisser une grande marge de manœuvre et d'appréciation dans l'élaboration du plan de réorganisation, le juge devant réaliser la balance des intérêts en présence. En tout état de cause, un taux de 50 % serait trop strict, le taux de 15 % étant un seuil minimal.

Art. 28

Cet article remplace l'article 55 de la loi du 31 janvier 2009 qui a trait à la procédure d'homologation du plan de réorganisation.

Il s'agit de régler un certain nombre de difficultés suscitées par une jurisprudence divergente, notamment au regard du principe d'égalité des créanciers, et de permettre au juge un contrôle marginal du plan, notamment en cas de violation de l'ordre public.

de marktwerking ernstig te verstoren door de gezonde ondernemingen, en meer bepaald die welke schuldeiser zijn van ondernemingen in moeilijkheden, te bedreigen.

Het ligt voorts voor de hand dat de openbare schuldeisers (RSZ en de fiscus) krachtens het tweede lid van de ontworpen tekst een gunstiger statuut hebben. Dat is volgens de spreker een ongelijke behandeling ten aanzien van de privéschuldeisers, in het bijzonder de kleine en middelgrote ondernemingen.

UNIZO heeft er onlangs nog op gewezen dat als de fiscus en de RSZ een voorkeursbehandeling krijgen in het kader van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen, zulks noodzakelijkerwijs ten koste gaat van de andere schuldeisers en in het bijzonder van de kleine en middelgrote ondernemingen. Als gevolg van het sneeuwbaaleffect dat een al te ruime toepassing van de wet betreffende de continuïteit van de ondernemingen dreigt te hebben, zou van die oplossing moeten worden afgezien. De rechtspraak is trouwens tegen die gunstiger behandeling voor de openbare schuldeisers gekant.

Het derde lid van de ontworpen bepaling gaat zelfs nog verder, aangezien het toestaat onder die nochtans al heel lage grens van 15 % te gaan op grond van "dwingende vereisten die verband houden met de continuïteit van de onderneming". De spreker vraagt zich af waarom de regering niet volledig is ingegaan op het advies van de Raad van State, die heeft gesuggereerd om, naast de vereiste van een motivering, toe te staan dat de rechter in het stadium van de homologatie nagaat of die motivering gegrond is.

De ondergrens voor de terugbetaling van de schuldeisers in de opschorting is volgens de minister een delicate kwestie. Bij de uitwerking van het reorganisatieplan moet dus een grote bewegings- en beoordelingsvrijheid worden gelaten omdat de rechter de betrokken belangen moet afwegen. Het percentage van 50 % zou in ieder geval te strikt zijn. 15 % is een minimale drempel.

Art. 28

Dit artikel strekt ertoe artikel 55 van de wet van 31 januari 2009, dat betrekking heeft op de homologatieprocedure van het reorganisatieplan, te vervangen.

Het gaat erom een aantal moeilijkheden weg te werken die te wijten zijn aan uiteenlopende rechtspraak, onder meer ten aanzien van het principe van de gelijkheid van de schuldeisers, en de rechter toe te staan een marginale controle uit te voeren van het plan, onder andere in geval van schending van de openbare orde.

Mme Zuhal Demir (N-VA) et consorts présente l'*amendement n° 10* (DOC 53 2692/002), qui vise à permettre au tribunal de refuser également l'homologation si l'ordre public économique est manifestement susceptible d'être mis en péril par ce plan. Cela permettrait, par exemple, de contrer certains abus constatés ces derniers mois dans l'industrie graphique, où certaines entreprises recourent à la procédure de réorganisation en vue de proposer leurs services à des tarifs inférieurs à ceux des entreprises qui n'y recourent pas.

Pour *la ministre*, il ressort clairement de l'exposé des motifs que l'ordre public, qui constitue un des éléments de contrôle du juge au stade de l'homologation du plan, englobe également l'ordre public économique. Il n'est dès lors pas nécessaire de le préciser davantage dans le dispositif du texte en projet.

Art. 29

Cet article vise à insérer dans la loi du 31 janvier 2009 un article 55/1 précisant que les poursuites pénales éventuellement engagées contre les organes de l'entreprise ne font pas obstacle à l'homologation du plan de réorganisation.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 30

Cet article ajoute des précisions à l'article 56, alinéa 2, de la loi du 31 janvier 2009, en vue de régler comment l'appel doit être formé, compte tenu du fait que certaines réorganisations peuvent impliquer un grand nombre de créanciers.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 31

Cet article modifie l'article 58 de la loi du 31 janvier 2009, en vue d'explicitier les conséquences de la révocation de la réorganisation.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 32

Cet article remplace l'article 61 de la loi du 31 janvier 2009, et vise à adapter les dispositions dudit article à la convention collective de travail n° 102 conclue par

Met *amendement nr. 10* (DOC 53 2692/002) beoogt *mevrouw Zuhal Demir (N-VA)* c.s. de rechtbank toe te staan de homologatie ook te weigeren als dat plan de economische openbare orde kennelijk in gevaar kan brengen. Dat zou bijvoorbeeld de mogelijkheid bieden bepaalde misbruiken tegen te gaan die men de jongste maanden in de grafische industrie heeft vastgesteld, waar bepaalde ondernemingen gebruik maken van de reorganisatieprocedure om hun diensten aan te bieden tegen lagere tarieven dan die van de ondernemingen die geen beroep doen op die procedure.

Volgens *de minister* blijkt uit de memorie van toelichting duidelijk dat de openbare orde, die een van de controle-elementen van de rechter is in het stadium van de homologatie van het plan, ook de economische openbare orde omvat. Het is dus niet nodig dat nog te preciseren in het bepalend gedeelte van het wetsontwerp.

Art. 29

Dit artikel strekt ertoe in de wet van 31 januari 2009 een artikel 55/1 in te voegen, dat nader bepaalt dat de strafvordering die eventueel tegen de ondernemingsinstanties wordt ingesteld, geen beletsel vormt voor de homologatie van het reorganisatieplan.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 30

Dit artikel vult artikel 56, tweede lid, van de wet van 31 januari 2009 aan met nadere bepalingen ter regeling van de wijze waarop hoger beroep moet worden ingesteld, gelet op het feit dat bij sommige reorganisaties heel wat schuldeisers betrokken kunnen zijn.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 31

Dit artikel strekt tot wijziging van artikel 58 van de wet van 31 januari 2009, om nader te bepalen wat de gevolgen zijn van de intrekking van de reorganisatie.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 32

Dit artikel strekt tot vervanging van artikel 61 van de wet van 31 januari 2009, en beoogt de bepalingen van dat artikel af te stemmen op de door de sociale partners,

les partenaires sociaux au sein du Conseil national du travail. Sont ainsi réglées, les modalités du transfert des droits et obligations des travailleurs concernés par un transfert d'entreprise ou de partie d'entreprise sous autorité de justice, l'information des travailleurs concernés par un tel transfert et la possibilité de modifier le contrat de travail pour autant que cette modification soit principalement liée à des raisons techniques, économiques ou organisationnelles. La présomption de non-discrimination en raison de l'activité de représentant des travailleurs, qui figure dans la convention collective, a également été reprise dans le texte de la loi, afin d'éviter toute contestation sur la base loi du 10 mai 2007 tendant à lutter contre certaines formes de discrimination.

Mme Muriel Gerkens (Ecolo-Groen) s'interroge sur la disposition, établie au § 3, alinéa 4, du texte en projet, en vertu de laquelle on présume l'absence de discrimination, à l'égard des représentants des travailleurs, si la proportion, avant le transfert, entre les travailleurs occupés dans l'entreprise transférée ou la partie d'entreprise transférée et leurs représentants dans les organes de cette entreprise ou partie d'entreprise est respectée après le transfert. Aux yeux de l'intervenante, on renverse de la sorte la charge de la preuve d'une éventuelle discrimination à l'égard d'un travailleur qui serait fondée sur son activité passée de représentant au sein de l'entreprise. Cela paraît excessif, d'autant que le choix du cessionnaire doit de toute façon être motivé par des raisons techniques, économiques ou organisationnelles et s'effectuer sans différenciation interdite.

En conséquence, l'intervenante dépose l'*amendement n° 13* (DOC 53 2692/002) qui vise à supprimer l'alinéa 4 de l'article 61, § 3, en projet.

Pour la ministre, la disposition en question découle de la convention collective de travail conclue au sein du Conseil national du travail, et on ne peut la dissocier du reste du dispositif, qui découle de l'équilibre, trouvé par les partenaires sociaux, entre les droits des travailleurs et la sauvegarde de l'entreprise ou de la partie d'entreprise en voie de réorganisation.

binnen de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst nr. 102. Aldus behelst dit artikel de nadere regels betreffende de overdracht van de rechten en de verplichtingen van de werknemers die zijn betrokken bij een overdracht van een onderneming of een gedeelte van een onderneming onder gerechtelijk gezag, evenals de informatieverstrekking aan de bij een dergelijke overdracht betrokken werknemers; tevens wordt voorzien in de mogelijkheid de arbeidsovereenkomst te wijzigen, voor zover die wijzigingen hoofdzakelijk verband houden met technische, economische of organisatorische redenen. Ook het in de collectieve arbeidsovereenkomst vervatte vermoeden van niet-discriminatie op basis van de activiteit van werknemersvertegenwoordiger is opgenomen in de wettekst, ter voorkoming van elke vorm van betwisting op grond van de wet van 10 mei 2007 ter bestrijding van bepaalde vormen van discriminatie.

Mevrouw Muriel Gerkens (Ecolo-Groen) heeft vragen bij de bepaling die in uitzicht wordt gesteld bij § 3, vierde lid, van de ontwerp tekst, die als volgt luidt: "Behoudens bewijs van het tegendeel, wordt de afwezigheid van verboden differentiatie geacht bewezen te zijn indien de voor de overdracht onder gerechtelijk gezag bestaande verhouding tussen de werknemers van de overgedragen onderneming of het overgedragen gedeelte van de onderneming en hun vertegenwoordigers in de organen van die onderneming of dat gedeelte van de onderneming na de overdracht gerespecteerd blijft.". Volgens de spreekster wordt zo de bewijslast voor eventuele discriminatie jegens een werknemer op basis van diens activiteit van werknemersvertegenwoordiger omgekeerd. Dat is kennelijk overdreven, temeer daar de keuze van de verkrijger in elk geval door technische, economische of organisatorische redenen moet zijn ingegeven, en moet plaatsvinden zonder verboden differentiatie.

Bijgevolg dient het lid *amendement nr. 13* (DOC 53 2692/002) in, tot weglating van artikel 61, § 3, vierde lid, van het wetsontwerp.

Volgens de minister vloeit de desbetreffende bepaling voort uit de binnen de Nationale Arbeidsraad gesloten collectieve arbeidsovereenkomst, en mag ze niet worden losgekoppeld van de rest van het dispositief, dat het resultaat is van het onderlinge evenwicht dat de sociale partners hebben gevonden tussen de werknemersrechten en de vrijwaring van de onderneming of het deel van de onderneming waarvan de reorganisatie aan de gang is.

Art. 33

Cet article remplace l'article 62 de la loi du 31 janvier 2009, en vue de fixer les missions générales du mandataire dans le cadre de la réorganisation par transfert.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 33/1 (*nouveau*)

M. Frank Wilrycx (Open Vld) présente l'amendement n° 14 (DOC 53 2692/002), qui vise à insérer dans le projet un article 33/1 en vue de modifier l'article 64, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 31 janvier 2009, pour y apporter une adaptation à la référence faite dans cet article à l'article 62, alinéa 4, qui devient l'article 62, alinéa 7, suite à la modification apportée par l'article 33 du projet.

Art. 34

Cet article remplace l'article 65, alinéa 3, de la loi du 31 janvier 2009, en vue de rétablir la pratique existante selon laquelle le notaire perçoit et répartit le prix des immeubles.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 35

Cet article insère un article 67/1 dans la loi du 31 janvier 2009, en vue de combler une lacune de la loi, en permettant au mandataire de justice, en cas de faillite, de mener à terme certaines activités déjà engagées, avec l'autorisation du tribunal de commerce.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 36 et 37

Les articles 36 à 37 modifient respectivement les articles 69 et 70 de la loi du 31 janvier 2009, et visent à instaurer un système de protection au conjoint, ex-conjoint et cohabitant légal qui est coobligé à la dette du débiteur en réorganisation judiciaire en vertu de la loi. Cette protection est modulée selon les circonstances visées par ces articles.

Art. 33

Dit artikel vervangt artikel 62 van de wet van 31 januari 2009, dat ertoe strekt te bepalen wat de algemene taken van de mandataris zijn in het kader van de reorganisatie via overdracht.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 33/1 (*nieuw*)

De heer Frank Wilrycx (Open Vld) dient amendement nr. 14 (DOC 53 2692/002) in, tot invoeging in het wetsontwerp van een artikel 33/1, dat ertoe strekt artikel 64, § 1, eerste lid, van de wet van 31 januari 2009 te wijzigen; bedoeling is de erin vervatte verwijzing naar artikel 62, vierde lid, dat ingevolge de bij artikel 33 van het wetsontwerp aangebrachte wijziging artikel 62, zevende lid, wordt, dienovereenkomstig aan te passen.

Art. 34

Dit artikel strekt tot vervanging van artikel 65, derde lid, van de wet van 31 januari 2009, teneinde de bestaande praktijk te herstellen die erin bestaat dat de notaris de prijs van de onroerende goederen int en verdeelt.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 35

Dit artikel strekt ertoe in de wet van 31 januari 2009 een artikel 67/1 in te voegen om een leemte in de wet weg te werken. Daarbij is het de bedoeling de gerechtsmandataris bij een faillissement toe te staan sommige reeds aangevatte werkzaamheden te voltooien met toestemming van de rechtbank van koophandel.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 36 en 37

De artikelen 36 en 37 strekken respectievelijk tot wijziging van de artikelen 69 en 70 van de wet van 31 januari 2009, en beogen een beschermingssysteem in te stellen voor de echtgenoot, gewezen echtgenoot of wettelijk samenwonende partner die krachtens de wet samen met de onder gerechtelijke reorganisatie vallende schuldenaar moet instaan voor de schuld. Die bescherming varieert naargelang van de in die artikelen bepaalde omstandigheden.

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Art. 38

Cet article modifie l'article 71 de la loi du 31 janvier 2009, et vise à en adapter le texte aux modifications qui sont apportées à l'article 28 de la loi.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

CHAPITRE 3

Modifications au Code des impôts sur les revenus 1992 et au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 39

Cet article modifie l'article 402, § 4, dernier alinéa du Code des impôts sur les revenus 1992, en vue d'ajouter les dettes sursitaires au régime des dettes pour lesquelles un plan d'apurement est respecté.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 40 à 44

Ces articles modifient l'article 408 du Code des impôts sur les revenus 1992, et modifient le Code des droits d'enregistrement en vue de permettre l'abaissement du coût des procédures dans le cadre de la réorganisation judiciaire.

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

CHAPITRE 4

Modification au droit de la faillite

Art. 45

Cet article modifie l'article 8, alinéa 1^{er}, de la loi du 8 août 1997 sur les faillites, en vue de permettre au tribunal de commerce d'agir d'office plus facilement.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 38

Dit artikel strekt tot wijziging van artikel 71 van de wet van 31 januari 2009, en is erop gericht de tekst ervan af te stemmen op de wijzigingen die worden aangebracht in artikel 28 van de wet.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen aan het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en aan het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten

Art. 39

Dit artikel strekt tot wijziging van artikel 402, § 4, laatste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde de schulden in de opschorting op te nemen in de schuldenregeling waarvoor een correct nageleefd afbetalingsplan bestaat.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 40 tot 44

Deze artikelen wijzigen artikel 408 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 en het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten. Het is de bedoeling de procedurekosten in het kader van de gerechtelijke reorganisatie te kunnen verlagen.

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de faillissementswet

Art. 45

Dit artikel wijzigt artikel 8, eerste lid, van de faillissementswet van 8 augustus 1997 in die zin dat de mogelijkheid voor de rechtbank van koophandel om ambtshalve op te treden, versoepeld wordt.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

CHAPITRE 5

Modifications au droit de la sécurité sociale

Art. 46

Cet article modifie l'article 30*bis*, § 11, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, en vue d'en exclure son application aux procédures en réorganisation judiciaire.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 47

Cet article apporte une adaptation technique à l'article 41*quinquies*, § 4, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

CHAPITRE 6

Modifications au droit social

Art. 48

Cet article modifie l'article 14, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, de sorte qu'en cas d'application des nouvelles dispositions relatives au transfert sous autorité de justice, il est dérogé à la définition du concept d'entreprise telle qu'elle est généralement d'application dans le cadre de la loi du 20 septembre 1948.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 49 et 50

Ces articles visent respectivement à compléter les articles 14, § 6, et 18 de la loi du 20 septembre 1948 en y mentionnant le cas du transfert sous autorité de justice.

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen van de wet op de sociale zekerheid

Art. 46

Dit artikel wijzigt artikel 30*bis*, § 11, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, teneinde de toepassing ervan op de procedures tot gerechtelijke reorganisatie uit te sluiten.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 47

Dit artikel voorziet in een technische aanpassing van artikel 41*quinquies*, § 4, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

HOOFDSTUK 6

Wijzigingen van het sociaal recht

Art. 48

Dit artikel wijzigt artikel 14, § 1, tweede lid, van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven, in die zin dat bij toepassing van de nieuwe bepalingen in geval van overdracht onder gerechtelijk gezag, wordt afgeweken van de definitie van het begrip "onderneming", zoals zij gewoonlijk geldt in het kader van de wet van 20 september 1948.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 49 en 50

Deze artikelen strekken ertoe respectievelijk de artikelen 14, § 6, en 18, van de wet van 20 september 1948 aan te vullen met het geval van overdracht onder gerechtelijk gezag.

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 51

Cet article abroge, dans l'article 18, alinéa 4, de la loi du 20 septembre 1948, la référence au concordat judiciaire, qui n'existe plus.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 52

Cet article ajoute un nouveau paragraphe 12 à l'article 21 de la loi du 20 septembre 1948, prévoyant les dispositions relatives au sort d'un conseil d'entreprise en cas de réorganisation judiciaire.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 53

Cet article modifie l'article 49, alinéa 2, de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, en vue de prévoir qu'il soit dérogé à la définition du concept d'entreprise telle qu'elle est généralement d'application dans le cadre du chapitre VIII de ladite loi en cas d'application des nouvelles dispositions relatives au transfert sous autorité de justice.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 54

Cet article vise à compléter l'article 51*bis* de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail en y mentionnant le cas du transfert sous autorité de justice.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 55

Cet article ajoute une nouvelle section 7 dans le chapitre VIII de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 51

Dit artikel voorziet in de opheffing in artikel 18, vierde lid, van de wet van 20 september 1948, van de verwijzing naar het gerechtelijk akkoord, dat niet meer bestaat.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 52

Dit artikel voegt een nieuwe paragraaf 12 toe aan artikel 21 van de wet van 20 september 1948, waarin wordt aangegeven wat er gebeurt met een ondernemingsraad in geval van gerechtelijke reorganisatie.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 53

Dit artikel wijzigt artikel 49, tweede lid, van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk, in die zin dat in geval van toepassing van de nieuwe bepalingen aangaande overdracht onder gerechtelijk gezag, wordt afgeweken van de definitie van het begrip "onderneming" zoals die algemeen van toepassing is in het kader van hoofdstuk VIII van voornoemde wet.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 54

Dit artikel strekt ertoe artikel 51*bis* van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk aan te vullen met het geval van overdracht onder gerechtelijk gezag.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 55

Dit artikel voegt een nieuwe afdeling 7 toe in Hoofdstuk VIII van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 56 à 61

Ces articles insèrent respectivement les articles 76*bis* à 76*septies* dans la nouvelle section 7 du chapitre VIII de la loi du 4 août 1996 relative au bien-être des travailleurs lors de l'exécution de leur travail, qui règlent le sort et le fonctionnement des comités dans le cadre d'une réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice.

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

CHAPITRE 7

Dispositions transitoires et entrée en vigueur

Art. 62

Cet article règle le régime transitoire.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Art. 63

Cet article fixe l'entrée en vigueur.

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

IV. — VOTES

Art. 1^{er}

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité.

Art. 2 à 7

Les articles 2 à 7 sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 8

L'amendement n° 3 est rejeté par 7 voix contre 3.

L'article 8 est adopté par 9 voix contre 3.

Art. 56 tot 61

Deze artikelen voegen respectievelijk de artikelen 76*bis* tot 76*septies* in in de nieuwe afdeling 7 van Hoofdstuk VIII van de wet van 4 augustus 1996 betreffende het welzijn van de werknemers bij de uitvoering van hun werk. Die artikelen regelen het lot en de werking van de comités in het kader van een gerechtelijke reorganisatie door overdracht onder gerechtelijk gezag.

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

HOOFDSTUK 7

Overgangsbepalingen en inwerkingtreding

Art. 62

Dit artikel voorziet in de overgangsregeling.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Art. 63

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van de diverse bepalingen van de wet.

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

IV. — STEMMINGEN

Artikel 1

Artikel 1 wordt eenparig aangenomen.

Art. 2 tot 7

De artikelen 2 tot 7 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 8

Amendement nr. 3 wordt verworpen met 7 tegen 3 stemmen.

Artikel 8 wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

Art. 9

L'article 9 est adopté à l'unanimité.

Art. 9/1 (*nouveau*)

L'amendement n° 11 visant à insérer un article 9/1 est rejeté par 7 voix contre 2 et 2 abstentions.

Art. 10

L'amendement n° 2 est adopté à l'unanimité.

L'amendement n° 1 est adopté par 8 voix contre une et 3 abstentions.

L'amendement n° 4 est retiré.

L'article 10, ainsi amendé, est adopté par 10 voix contre une.

Art. 11 et 12

Les articles 11 à 12 sont successivement adoptés par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 13

Les amendements n°s 5 à 8 sont successivement rejetés par 8 voix contre 3.

L'article 13 est adopté par 9 voix contre 2 et une abstention.

Art. 14

L'amendement n° 12 est rejeté par 10 voix contre une.

L'article 14 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 15 à 17

Les articles 15 à 17 sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 9

Artikel 9 wordt eenparig aangenomen.

Art. 9/1 (*nieuw*)

Amendement nr. 11, dat ertoe strekt een artikel 9/1 in te voegen, wordt verworpen met 7 tegen 2 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 10

Amendement nr. 2 wordt eenparig aangenomen.

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 8 stemmen tegen 1 en 3 onthoudingen.

Amendement nr. 4 wordt ingetrokken.

Het aldus geamendeerde artikel 10 wordt aangenomen met 10 stemmen tegen 1.

Art. 11 en 12

De artikelen 11 en 12 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 13

De amendementen nrs. 5 tot 8 worden achtereenvolgens verworpen met 8 tegen 3 stemmen.

Artikel 13 wordt aangenomen met 9 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 14

Amendement nr. 12 wordt verworpen met 10 stemmen tegen 1.

Artikel 14 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 15 tot 17

De artikelen 15 tot 17 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 18

L'article 18 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Art. 19 à 23

Les articles 19 à 23 sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 24

L'article 24 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 25 et 26

Les articles 25 et 26 sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 27

L'amendement n° 9 est rejeté par 9 voix contre 3.

L'article 27 est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Art. 28

L'amendement n° 10 est rejeté par 9 voix contre 3.

L'article 28 est adopté par 10 voix contre 2 et une abstention.

Art. 29 à 31

Les articles 29 à 31 sont successivement adoptés par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 32

L'amendement n° 13 est rejeté par 9 voix contre une et 5 abstentions.

L'article 32 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 18

Artikel 18 wordt aangenomen met 8 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 19 tot 23

De artikelen 19 tot 23 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 24

Artikel 24 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 25 en 26

De artikelen 25 en 26 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 27

Amendement nr. 9 wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

Artikel 27 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 28

Amendement nr. 10 wordt verworpen met 9 tegen 3 stemmen.

Artikel 28 wordt aangenomen met 10 tegen 2 stemmen en 1 onthouding.

Art. 29 tot 31

De artikelen 29 tot 31 worden achtereenvolgens aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 32

Amendement nr. 13 wordt verworpen met 9 tegen 1 stemmen en 5 onthoudingen.

Artikel 32 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 33

L'article 33 est adopté par 9 voix et 3 abstentions.

Art. 33/1 (*nouveau*)

L'amendement n° 14 visant à insérer un article 33/1 est adopté par 12 voix et une abstention.

Art. 34 à 42

Les articles 34 à 42 sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 43

L'article 43 est adopté par 9 voix et 4 abstentions.

Art. 44 à 63

Les articles 44 à 63 sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

V. — RÉUNION EN APPLICATION DE L'ARTICLE 82.1 DU RÉGLEMENT ET VOTE SUR L'ENSEMBLE

Au cours de sa réunion du 16 avril 2013, la commission a examiné la note de légistique du Service juridique.

Art. 11

La ministre propose de résoudre la discordance relevée, à l'article 20, § 5, en projet, entre les textes français et néerlandais ("rétribution" / "retributie") en employant, dans le texte français, le mot "redevance". La commission souscrit à cette proposition.

Art. 14

On relève une discordance entre le texte néerlandais et le texte français; contrairement au texte néerlandais, il est question, dans le texte français, de 'dossier

Art. 33

Artikel 33 wordt aangenomen met 9 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 33/1 (*nieuw*)

Amendement nr. 14, dat ertoe strekt een artikel 33/1 in te voegen, wordt aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

Art. 34 tot 42

De artikelen 34 tot 42 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

Art. 43

Artikel 43 wordt aangenomen met 9 stemmen en 4 onthoudingen.

Art. 44 tot 63

De artikelen 44 tot 63 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen en 3 onthoudingen.

V. — VERGADERING MET TOEPASSING VAN ARTIKEL 82.1 VAN HET REGLEMENT EN STEMMING OVER HET GEHEEL

Tijdens haar vergadering van 16 april 2013 heeft de commissie de wetgevingstechnische nota van de Juridische dienst besproken.

Art. 11

De minister stelt voor het in het ontworpen artikel 20, § 5, vastgestelde gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst ("*retributie*" / "*rétribution*") op te lossen door in de Franse tekst het woord "*redevance*" te gebruiken. De commissie is het met dat voorstel eens.

Art. 14

Tussen de Nederlandse en de Franse tekst wordt een gebrek aan overeenstemming vastgesteld; in tegenstelling tot de Nederlandse tekst is in de Franse tekst sprake

électronique' et de 'liste rédigée électroniquement'. La commission décide d'aligner le texte français sur le texte néerlandais.

Art. 18

Pour résoudre la discordance relevée entre les textes français et néerlandais de l'article 33, § 3, alinéa 2, en projet, la ministre propose plutôt de rédiger comme suit le texte néerlandais: "... *niet evenredig is met de mogelijkheid die hij heeft de schuld terug te betalen, waarbij die mogelijkheid...*". La commission se rallie à cette proposition.

Art. 25

La ministre indique que la différence relevée entre le libellé de l'article 45, dernier alinéa, en projet, et celui de l'article 26, § 2, du même texte, en projet (voir l'article 15, d, du projet) est voulue. La commission souscrit à cette vue.

Art. 26

Les mots "*demande concordante*" ne concordent pas avec les mots "*gezamenlijk verzoek*" utilisés en néerlandais, le texte néerlandais ayant été adapté suite à une observation du Conseil d'État. La commission estime cependant qu'il convient de revenir à la formulation originale du texte néerlandais ("*eensluitend verzoek*") et d'écrire "*demande concordante*" dans le texte français.

Art. 27

Selon la ministre, la dernière phrase de l'article 49/1, alinéa 2, en projet, ne fait pas double emploi avec l'alinéa 3. On vise en effet deux hypothèses différentes, mais pour chacune d'elles le plan doit contenir une motivation dont les caractéristiques sont définies à l'alinéa 3. La commission souscrit à cette vue.

À l'alinéa 3, en projet, on écrira, dans le texte néerlandais, "dwingende en met redenen omklede vereisten".

van "*dossier électronique*" en "*liste rédigée électroniquement*". De commissie beslist de Franse tekst aan te passen aan de Nederlandse tekst.

Art. 18

Om het vastgestelde gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst in het ontworpen artikel 33, § 3, tweede lid, te verhelpen, stelt de minister voor om de Nederlandse tekst eerder als volgt te formuleren: "... *niet evenredig is met de mogelijkheid die hij heeft de schuld terug te betalen, waarbij die mogelijkheid...*". De commissie sluit zich bij dat voorstel aan.

Art. 25

De minister geeft aan dat het vastgestelde verschil tussen de formulering van het ontworpen artikel 45, laatste lid, en die van het ontworpen artikel 26, § 2, van dezelfde tekst (zie artikel 15, d, van het ontwerp) zo bedoeld is. De commissie sluit zich daarbij aan.

Art. 26

De woorden "*demande concordante*" stemmen niet overeen met de in het Nederlands gebruikte woorden "*gezamenlijk verzoek*", aangezien de Nederlandse tekst werd aangepast ingevolge een opmerking van de Raad van State. Volgens de commissie moet echter opnieuw de oorspronkelijke formulering van de Nederlandse tekst ("*eensluitend verzoek*") worden gehanteerd, en dient in de Franse tekst "*demande concordante*" te worden geschreven.

Art. 27

Volgens de minister vormt de laatste zin van artikel 49/1, tweede lid, van het wetsontwerp geen overlapping met het derde lid. Een en ander heeft immers betrekking op twee verschillende hypothèses, maar voor elk daarvan moet het plan een motivering bevatten waarvan de kenmerken worden omschreven in het derde lid. De commissie is het met die zienswijze eens.

In het derde lid van het wetsontwerp schrijve men in de Nederlandse tekst "dwingende en met redenen omklede vereisten".

Art. 28

Dans le texte néerlandais de l'article 55, en projet, il est suggéré d'écrire chaque fois "*vormvereisten*" au lieu de "*pleegvormen*". La commission estime cependant devoir conserver la terminologie utilisée dans le texte en vigueur.

Art. 30

Dans le texte français de l'article 56, alinéa 2, en projet, on omettra les mots "par l'intéressé". Par ailleurs, la commission souscrit à la troisième suggestion du service juridique, si ce n'est qu'il y a lieu d'écrire "*hoger beroep*" au lieu de "*beroep*".

Art. 31

La commission souscrit à la proposition relative à la reformulation du texte de l'article 58, alinéa 4, en projet, moyennant une petite adaptation. On écrira, dans le texte français, "*de plan de réorganisation homologué*" et, dans le texte néerlandais, "*wat de voornoemde elementen betreft, als er geen gehomologeerde reorganisatie plan zou geweest zijn*".

Art. 32

La commission estime préférable de ne pas suivre les propositions visant à remplacer, dans le texte néerlandais, respectivement à l'article 61, § 2, 2°, en projet, le mot "*overmaken*" par le mot "*doorgeven*", et à l'article 61, § 3, en projet, le troisième alinéa, ces textes ayant fait l'objet d'une concertation avec les partenaires sociaux.

Art. 36

Pour résoudre le problème de discordance entre les textes français et néerlandais de l'article 67/1, alinéa 1^{er}, deuxième phrase, en projet, il y a lieu d'écrire, dans le texte français, "*Le tribunal peut décider (...) que le mandataire peut terminer certaines tâches*".

Art. 38

La ministre indique qu'il n'a pas lieu de suivre la suggestion relative au texte néerlandais de l'article 70, en projet, le mot "*verplichting*" étant utilisé à dessein

Art. 28

Er wordt gesuggereerd in de Nederlandse tekst van artikel 55, telkens het woord "*vormvereisten*" in plaats van het woord "*pleegvormen*" te schrijven. De commissie acht het echter noodzakelijk de in de vigerende tekst gehanteerde terminologie te behouden.

Art. 30

In de Franse tekst van artikel 56, tweede lid, van het wetsontwerp late men de woorden "*par l'intéressé*" weg. Voorts stemt de commissie in met de suggestie van de juridische dienst, zij het dat "*hoger beroep*" moet worden geschreven in plaats van "*beroep*".

Art. 31

De commissie stemt in met het voorstel om de tekst van het ontworpen artikel 58, vierde lid, te herformuleren — zij het met een lichte wijziging. In de Nederlandse tekst schrijve men "*wat de voornoemde elementen betreft, als er geen gehomologeerd reorganisatieplan zou geweest zijn*" en in de Franse tekst "*de plan de réorganisation homologué*".

Art. 32

De commissie acht het niet verkieslijk in te gaan op het voorstel om in de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 61, respectievelijk § 2, 2°, en § 3, de taalcorrecties aan te brengen, omdat de voorliggende formulering het resultaat is van het overleg met de sociale partners.

Art. 36

Teneinde de Nederlandse en de Franse tekst van het ontworpen artikel 67/1, eerste lid, tweede zin, perfect op elkaar af te stemmen, schrijve men in de Franse tekst het volgende: "*Le tribunal peut décider (...) que le mandataire peut terminer certaines tâches*".

Art. 38

Volgens de minister hoeft niet te worden ingegaan op de suggestie in verband met de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 70, omdat het woord "*verplichting*"

en vue d'assurer la concordance avec l'article 82 de la loi sur les faillites. La commission souscrit à cette vue.

Intitulés des chapitres 4 et 5

La commission souscrit aux nouveaux intitulés proposés.

Art. 51

La commission estime qu'il n'a pas lieu de corriger les deux discordances relevées entre les textes français et néerlandais ("*disposant comme la première d'un conseil d'entreprise*" / "*die elk over een ondernemingsraad beschikken*" et "*sont d'application*" / "*zijn ... van overeenkomstige toepassing*"), dès lors qu'elles trouvent leur origine dans la loi du 20 septembre 1948 elle-même et qu'on les retrouve dans d'autres dispositions de ladite loi.

L'ensemble du projet de loi DOC 53 2692/001, tel qu'il a été amendé et corrigé sur le plan légistique, est adopté par 10 voix et 5 abstentions.

Les propositions de loi nos DOC 2645/001 et DOC 2713/001 deviennent dès lors sans objet.

Les rapporteurs,

Karel UYTTERSROT
Bruno TUYBENS

La présidente,

Sophie DE WIT

Dispositions qui nécessitent des mesures d'exécution (art. 78.2, alinéa 4, du Règlement):

- art. 7
- art. 10
- art. 11
- art. 14
- art. 15
- art. 25
- art. 32
- art. 39
- art. 49
- art. 53
- art. 62

opzettelijk werd gebruikt teneinde te zorgen voor overeenstemming met artikel 82 van de faillissementswet. De commissie is het daarmee eens.

Opschriften van de hoofdstukken 4 en 5

De commissie stemt in met de voorgestelde nieuwe opschriften.

Art. 51

De commissie vindt het niet nodig de twee aange-stipte afwijkingen tussen de Nederlandse en de Franse tekst te corrigeren ("*die elk over een ondernemingsraad beschikken*" / "*disposant comme la première d'un conseil d'entreprise*" en "*zijn ... van overeenkomstige toepassing*" / "*sont d'application*"). Die afwijkingen gaan immers terug op de wet van 20 september 1948 zelf en komen bovendien ook in andere bepalingen van die wet voor.

Het geheel van het wetsontwerp DOC 53 2692/001, zoals geamendeerd en wetgevingstechnisch verbeterd, wordt aangenomen met 10 stemmen en 5 onthoudingen.

Bijgevolg vervallen de wetsvoorstellen nrs. DOC 53 2645/001 en DOC 2713/001.

De rapporteurs,

Karel UYTTERSROT
Bruno TUYBENS

De voorzitter,

Sophie DE WIT

Bepalingen die een uitvoeringsmaatregel vereisen (art. 78.2, vierde lid, van het Reglement):

- art. 7
- art. 10
- art. 11
- art. 14
- art. 15
- art. 25
- art. 32
- art. 39
- art. 49
- art. 53
- art. 62